

BEDIENUNGSANLEITUNG



Dampfbügelstation

79070264
DBST-25140

MX Logistika SL, spol. s. r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov, Slowakei

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten, einschließlich der folgenden:

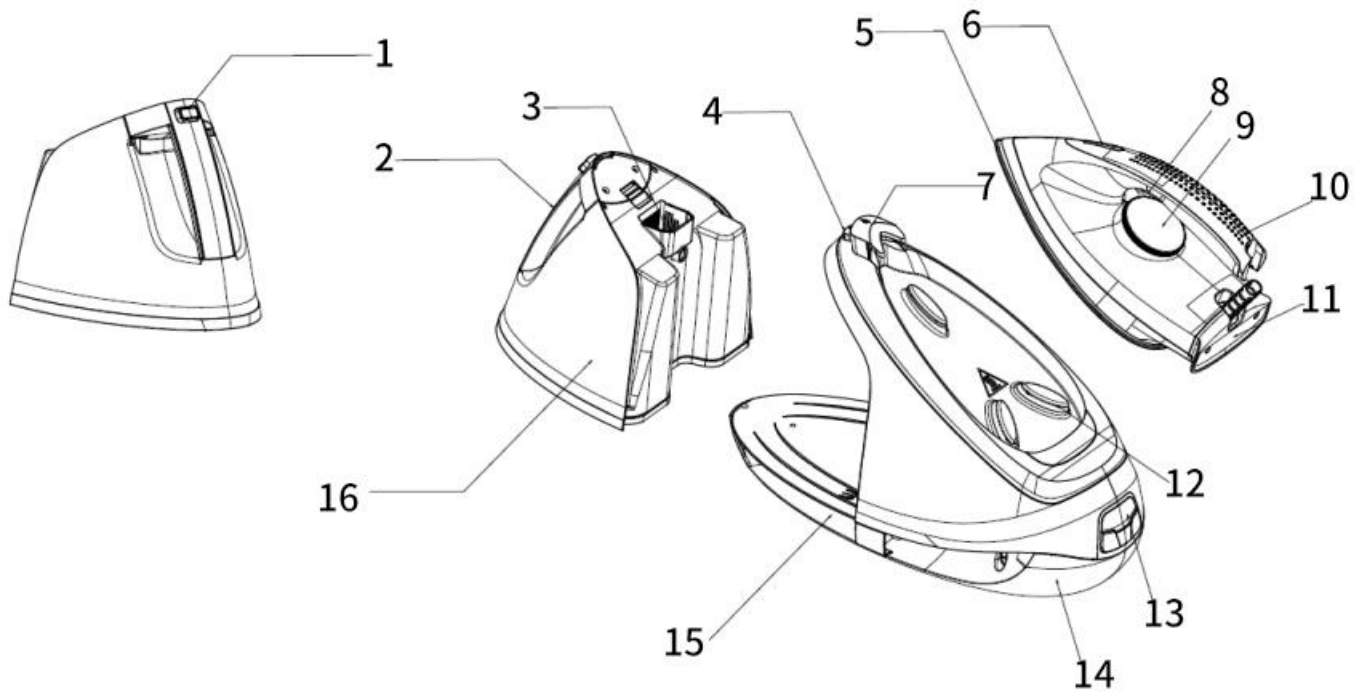
- 1. Lesen Sie alle Anweisungen.**
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch des Geräts, ob die elektrische Spannung Ihres Stromnetzes mit jener übereinstimmt, die am Typenschild des Geräts ersichtlich ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel, die Leuchte oder das Gerät selbst sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät heruntergefallen ist oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es von autorisiertem Fachpersonal überprüfen und reparieren, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht in Kontakt mit der heißen Bügelsohle kommen.
- Heiße Metallteile, heißes Wasser und Wasserdampf können zu Verbrennungen führen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Tischkanten hängen und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Vermeiden Sie die Gefahr eines Stromschlags und tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte dies doch geschehen sein, verwenden Sie das Gerät nicht mehr und entsorgen Sie es.
- Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist oder sich auf einem Bügelbrett befindet.
- Platzieren und verwenden Sie das Gerät nur auf stabilen, ebenen und waagrechten Flächen.
- Die Verwendung von Zubehör, welches nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Verletzungen führen und das Gerät beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass die Dampfbügelstation auf einer stabilen Oberfläche steht, wenn Sie das Bügeleisen darauf abstellen.
- Füllen Sie niemals heißes Wasser, Duftstoffe, Essig, Stärke, Entkalker, Weichspüler oder andere Chemikalien in den Wassertank.
- Ziehen Sie nach dem Gebrauch und vor der Reinigung des Geräts sowie vor dem

Befüllen des Wassertanks den Netzstecker aus der Steckdose.

15. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den vorgesehenen Zweck.
16. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
17. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und vom Benutzer ausführbare Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
18. Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist oder wenn es ausläuft.
19. Halten Sie Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist oder gerade abkühlt.
20. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
21. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

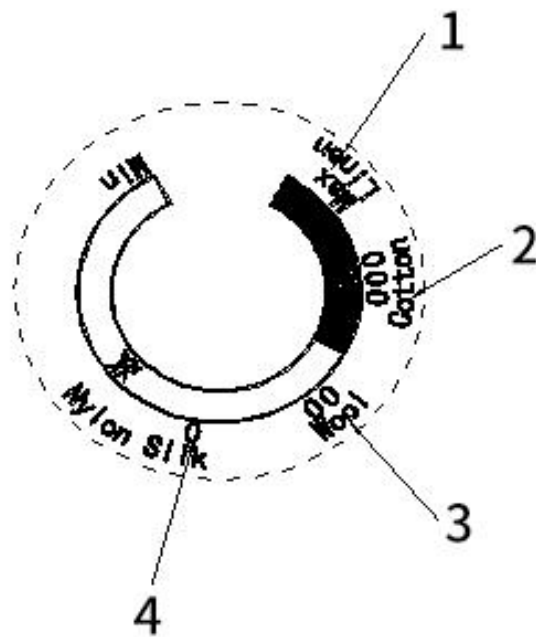
NUR FÜR DEN HAUSHALTSGEBRAUCH

BESTANDTEILE



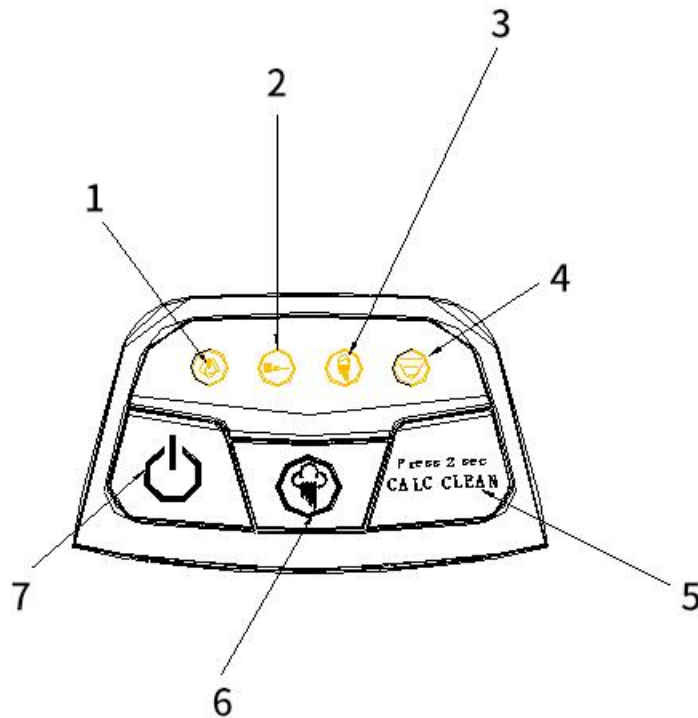
1. Entriegelungstaste für den Wassertank
2. Wassertankgriff
3. Einfüllöffnung
4. Entriegelungstaste für das Bügeleisen
5. Bügelsohle
6. Temperaturanzeige
7. Bügeleisenverriegelung
8. Dampftaste
9. Temperaturregler
10. Griff
11. Bügeleisen
12. Thermisch isolierte Abstellfläche
13. Bedienfeld
14. Gerätebasis
15. Kabelstaufach
16. Wassertank

TEMPERATURREGLER



1. Stufe 4 (Maximum) (170–230 °C)
2. Stufe 3 (140–210 °C)
3. Stufe 2 (100–160 °C)
4. Stufe 1 (70–120 °C)

BEDIENFELD



1. Stromanzeige
2. Anzeige ECO-Dampfabgabe
3. Anzeige starke Dampfabgabe
4. Reinigungsanzeige
5. Reinigungstaste
6. Dampfmodustaste
7. Ein-/Ausschalttaste

Ein-/Ausschalttaste

Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose und drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste. Die Stromanzeige leuchtet auf. Die Anzeigeleuchte für die standardmäßig eingestellte ECO-Dampfabgabe blinkt. Drücken Sie 2 Sekunden lang die Ein-/Ausschalttaste und das Gerät schaltet sich aus.

Dampfmodustaste

Drücken Sie die Dampfmodustaste, um zwischen den Modi „starke Dampfabgabe“ und „ECO-Dampfabgabe“ hin- und herzuschalten. Es ertönt ein Signalton, wenn der Modus geändert wird. Die entsprechende Anzeigeleuchte leuchtet durchgehend.

Temperaturregler

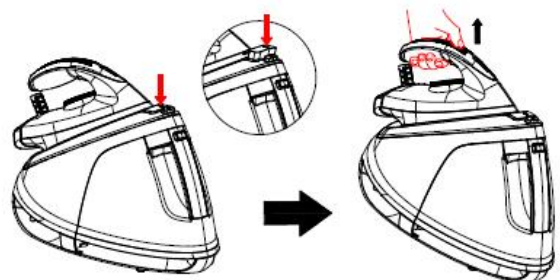
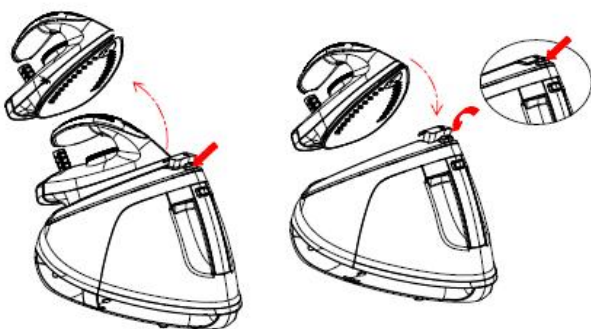
Drehen Sie den Temperaturregler, um die je nach Kleidungsstück benötigte Temperatur einzustellen.

Temperaturanzeige

Wenn das Bügeleisen aufheizt, leuchtet die Temperaturanzeige. Wenn das Bügeleisen die eingestellte Temperatur erreicht hat, erlischt die Temperaturanzeige. Die Temperaturanzeige erlischt und leuchtet immer wieder auf, während das Bügeleisen die eingestellte Temperatur während des Bügelns beibehält.

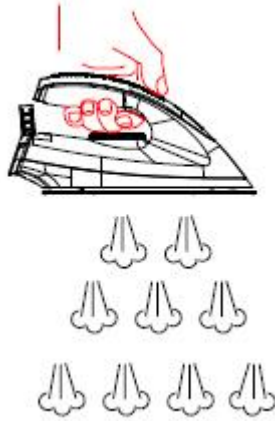
Tasten für die Ver- und Entriegelung des Bügeleisens

Wenn das Bügeleisen auf der thermisch isolierten Abstellfläche befestigt ist, drücken Sie die Entriegelungstaste „🔓“, um die Verriegelung „🔒“ aufzuheben. Das Bügeleisen kann dann zum Bügeln von der thermisch isolierten Abstellfläche genommen werden. Nur wenn die Verriegelung „🔒“ geöffnet wird, kann das Bügeleisen auf der thermisch isolierten Abstellfläche abgestellt werden. Wenn die Verriegelung „🔒“ geschlossen ist, drücken Sie zunächst auf die Entriegelungstaste „🔓“, um die Verriegelung aufzuheben. Das Bügeleisen kann dann auf der thermisch isolierten Abstellfläche abgestellt werden. Wenn Sie das Bügeleisen auf der thermisch isolierten Abstellfläche abgestellt haben, drücken Sie die Verriegelungstaste „🔒“, um das Bügeleisen darauf zu befestigen. Das gesamte Gerät kann dann am Stück angehoben und bequem getragen werden.



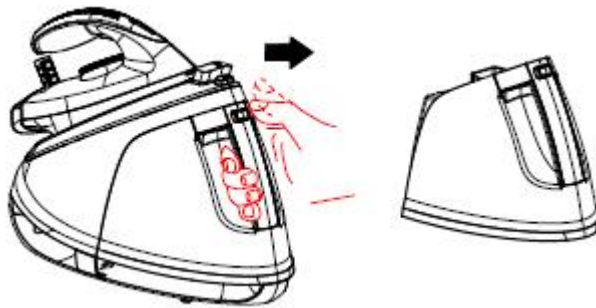
Dampftaste

Wenn das Gerät bereit ist, drücken Sie kräftig auf die Dampftaste und das Bügeleisen gibt durch die Bügelsohle kontinuierlich Dampf ab. Wenn Sie die Dampftaste loslassen, können Sie nur trocken (ohne Dampf) bügeln.



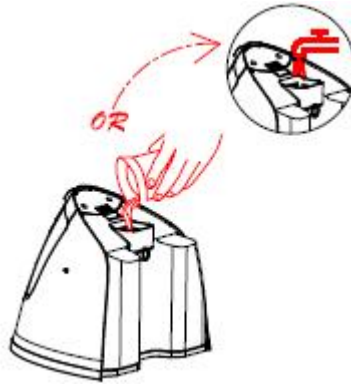
Entriegelungstaste für den Wassertank

Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Wassertank und halten Sie den Wassertank am Griff fest, um den Wassertank aus der Dampfbügelstation herauszunehmen.



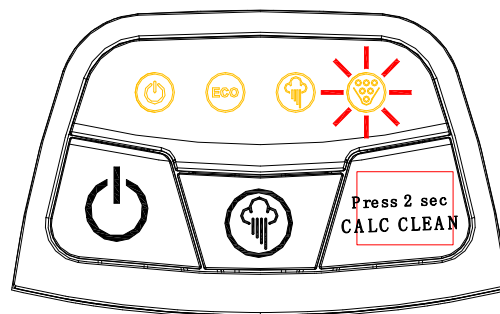
Einfüllöffnung

Befüllen Sie den Wassertank durch die Einfüllöffnung mit Wasser. Achten Sie darauf, dass der Wasserstand nicht die „MAX“-Markierung für den maximal zulässigen Füllstand des Wassertanks überschreitet.



Reinigungsanzeige

1. Wenn die Reinigungsanzeige durchgehend leuchtet, muss das Gerät gereinigt werden. Stellen Sie vor der Reinigung einen Behälter bereit, der mindestens 300 ml Schmutzwasser aufnehmen kann. Das Bügeleisen sollte stabil auf dem Behälter platziert werden. Stellen Sie den Temperaturregler auf die Stufe „MAX“.
2. Drücken Sie 2 Sekunden lang die Reinigungstaste auf dem Bedienfeld. Halten Sie ausreichend Abstand zum Gerät ein, wenn der Signalton zu hören ist, damit Sie sich durch den heißen Dampf keine Verbrennungen zuziehen. Während der Gerätereinigung blinkt die Reinigungsanzeige. Nach ca. 3 Minuten ist der Reinigungsvorgang abgeschlossen und das Gerät ist wieder betriebsbereit.



HINWEIS: Stellen Sie für eine optimale Reinigung den Temperaturregler auf die „MAX“-Position,

bevor Sie die Reinigungsfunktion einschalten. Die Reinigung fällt möglicherweise weniger gründlich aus, wenn der

Temperaturregler auf eine andere als die maximale Stufe gestellt wird.

Dampfstoßfunktion

Die Dampfstoßfunktion kann durch zweimaliges Drücken der Dampftaste aktiviert werden.

Kabelstaufach

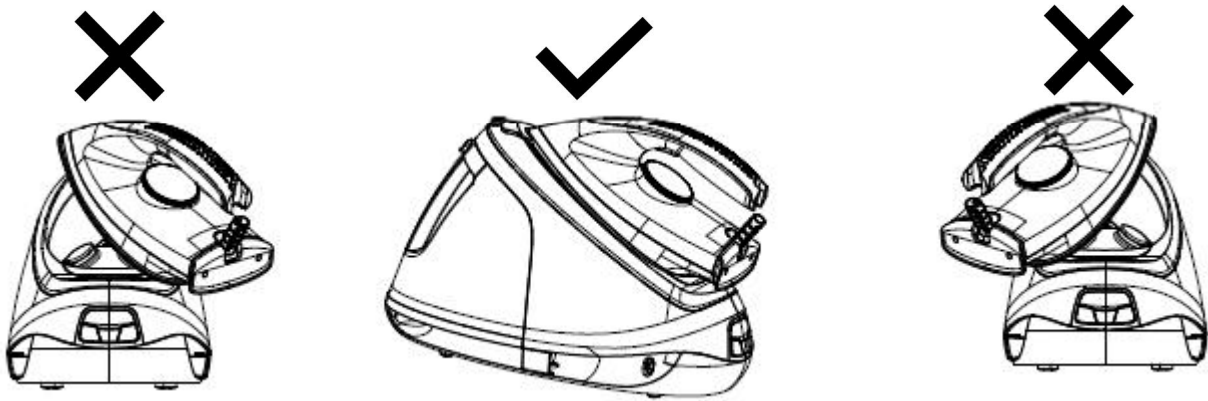
Wenn das Gerät nicht verwendet wird, kann der Dampfschlauch in der als Kabelstaufach dienenden Rille verstaut und das Netzkabel mit einem Kabelbinder zusammengebunden werden. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „**REINIGUNG UND PFLEGE**“.

Automatisches Ausschalten

Wird kein Dampf aus der Bügelsohle gesprüht, schaltet sich das Gerät nach 10 Minuten automatisch aus. Die Stromanzeige sowie andere Anzeigen erlöschen. Wird die Ein-/Ausschalttaste betätigt, schaltet sich das Gerät wieder ein.

Korrektes Abstellen des Bügeleisens auf der thermisch isolierten Abstellfläche

Das Bügeleisen muss korrekt auf der thermisch isolierten Abstellfläche abgestellt werden.



VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber und Schutzfolien von der Bügelsohle.
2. Heizen Sie das Bügeleisen auf die maximale Temperatur auf und bügeln Sie wie im Abschnitt „**Dampfbügeln**“ angegeben einige Minuten lang ein feuchtes Tuch, um etwaige Rückstände auf der Bügelsohle zu entfernen.

HINWEIS: Es ist normal, dass es beim ersten Gebrauch zu einer Geruchsentwicklung kommt. Dies legt sich nach kurzer Zeit.

HINWEIS: Es kann sein, dass die Bügelsohle beim ersten Gebrauch des Bügeleisens einige Partikel abgibt. Dies ist normal und hört nach kurzer Zeit auf. Die Partikel sind harmlos.

HINWEIS: Es kann sein, dass die Wasserpumpe in der Dampfbügelstation nach dem Einschalten des Geräts Geräusche erzeugt, wenn Dampf gesprüht wird.

HINWEIS: Während die Bügelsohle aufheizt, tritt etwa 3 Sekunden lang eine geringe Menge Wasser aus der Bügelsohle aus. Dies ist normal.

VERWENDUNG DES GERÄTS

Es kann auf zwei Arten gebügelt werden: Trockenbügeln und Dampfbügeln. Im Folgenden werden beide Möglichkeiten erklärt:

Trockenbügeln

1. Stellen Sie das Bügeleisen auf die thermisch isolierte Abstellfläche der Dampfbügelstation.
2. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Wandsteckdose und drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste. Die Stromanzeige leuchtet.
3. Stellen Sie mithilfe des Temperaturreglers die gewünschte Temperatur ein. Diese ist abhängig vom zu bügelnden Stoff. Die Temperaturanzeige leuchtet. Das Bügeleisen heizt sich auf. Beachten Sie bei der Wahl der Temperatur die Abschnitte **„BÜGELTIPPS“** und **„WEITERE INFORMATIONEN“**.
4. Wenn die Temperaturanzeige nicht mehr leuchtet, ist die gewünschte Temperatur erreicht. Jetzt können Sie mit dem Bügeln beginnen.

Warnung: Berühren Sie niemals die heiße Bügelsohle, bevor diese abgekühlt ist!

Dampfbügeln

1. Drücken Sie die Entriegelungstaste für den Wassertank und halten Sie ihn am Griff fest, um ihn aus der Dampfbügelstation herauszunehmen. Befüllen Sie ihn dann durch die Einfüllöffnung mit Wasser. Am besten verwenden Sie destilliertes Wasser, das weniger Kalk enthält. Setzen Sie dann den Wassertank wieder korrekt ein. Die maximale Füllmenge des Wassertanks beträgt 1,8 Liter. Der Wasserstand sollte die Markierung für die maximale Füllmenge nicht überschreiten.
2. Stellen Sie das Bügeleisen auf die thermisch isolierte Abstellfläche der Dampfbügelstation.
3. Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Wandsteckdose und drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste. Die Stromanzeige leuchtet auf und die Anzeigeleuchte für die standardmäßig eingestellte ECO-Dampfabgabe blinkt. Es gibt zwei Modi für die Dampfabgabe: ECO-Dampfabgabe und starke Dampfabgabe. Wählen Sie je nach

Kleidungsstück die gewünschte Einstellung aus. Achten Sie darauf, dass sich genügend Wasser im Wassertank befindet.

4. Stellen Sie mithilfe des Temperaturreglers die gewünschte Temperatur ein. Diese ist abhängig vom zu bügelnden Stoff. Die Temperaturanzeige leuchtet. Das Bügeleisen heizt sich auf. Beachten Sie bei der Wahl der Temperatur die Abschnitte **„BÜGELTIPPS“** und **„WEITERE INFORMATIONEN“**.

5. Nach einigen Minuten erlischt die Temperaturanzeige. Dies bedeutet, dass die Bügelsohle die gewünschte Temperatur erreicht hat und das Bügeleisen nun zum Dampfbügeln bereit ist.

6. Drücken Sie kräftig auf die Dampftaste. Dadurch gibt die Bügelsohle Dampf ab und Sie können das Kleidungsstück mit Dampf bügeln.

HINWEIS: Es kann sein, dass während des Dampfsprühens Wasser austritt, wenn die Temperatur auf Stufe 2 oder niedriger eingestellt ist. Dies ist normal.

VORSICHT:

(1) Berühren Sie niemals die heiße Bügelsohle, bevor diese abgekühlt ist!

(2) Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen!

7. Wenn Sie die Dampfstoß-Funktion zur Entfernung besonders hartnäckiger Falten verwenden möchten, drücken Sie zweimal die Dampftaste, um einen starken Dampfstoß zu erzeugen.

8. Drücken Sie nach dem Bügeln 2 Sekunden lang die Ein-/Ausschalttaste. Das Gerät schaltet sich aus und alle Anzeigen erlöschen. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Vermeiden Sie es, die noch heiße Bügelsohle zu berühren! Stellen Sie das Bügeleisen auf die thermisch isolierte Abstellfläche, bis es vollständig abgekühlt ist.

REINIGUNG UND PFLEGE

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

1. Wischen Sie mit einem feuchten Tuch oder einem nicht scheuernden (flüssigen) Reinigungsmittel Fusseln und andere Rückstände von der Bügelsohle ab.

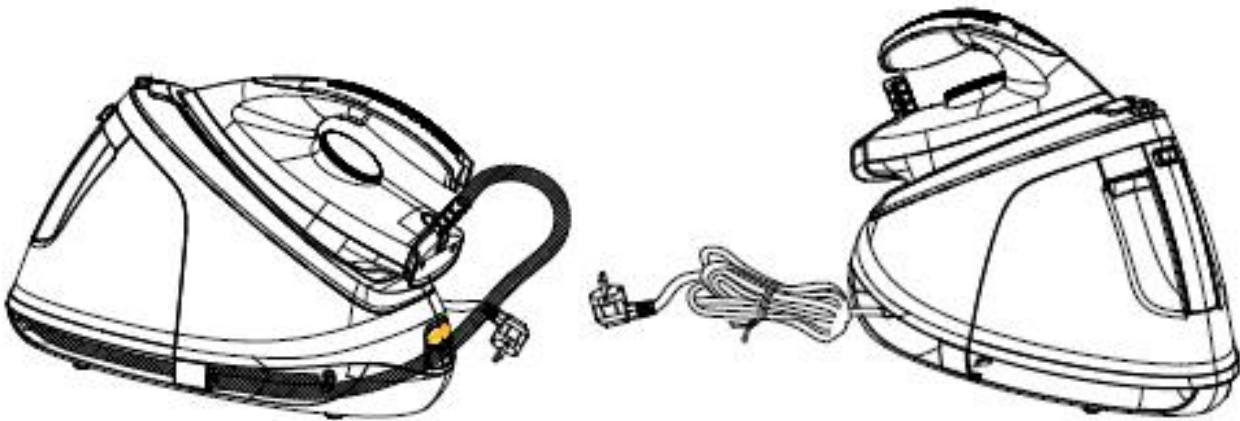
HINWEIS: Verwenden Sie keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel, Stahl- oder Holzwolle zum Reinigen der Bügelsohle, da diese dadurch zerkratzen könnte.

2. Reinigen Sie die obere Seite des Bügeleisens mit einem weichen, feuchten Tuch. Wischen Sie Wassertropfen von der Dampfbügelstation und der thermisch isolierten Abstellfläche mit einem trockenen Tuch ab.

3. Leeren Sie den Wassertank, stellen Sie das Bügeleisen auf die thermisch isolierte Abstellfläche und drücken Sie die Verriegelungstaste „“, um das Bügeleisen richtig zu befestigen, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden.

HINWEIS: Die gesamte Dampfbügelstation kann am Griff des Bügeleisens hochgehoben werden, nachdem dieses korrekt auf der thermisch isolierten Abstellfläche befestigt wurde.

4. Gehen Sie wie im Folgenden beschrieben vor, um den Dampfschlauch und das Netzkabel zu verstauen: Falten Sie zunächst den Dampfschlauch in der Mitte, verstauen Sie ihn im Kabelstaufach und befestigen Sie ihn daran. Binden Sie dann das Netzkabel mit einem Kabelbinder zusammen.



BÜGELTIPPS

- Prüfen Sie immer zuerst, ob ein Pflegeetikett mit Bügelanweisungen am Kleidungsstück angebracht ist. Befolgen Sie diese Bügelanweisungen immer.
- Das Bügeleisen heizt schneller auf als es abkühlt. Aus diesem Grund sollten Sie zunächst die Stoffe bügeln, die mit niedriger Temperatur gebügelt werden sollten, wie z. B. synthetische Stoffe.

- Besteht der Stoff aus verschiedenen Fasern, wählen Sie immer die niedrigste Temperatur, um diesen Stoff zu bügeln.
- Seide und andere Stoffe, die leicht anfangen zu glänzen, sollten auf links gebügelt werden.
- Samt und andere Stoffe, die leicht anfangen zu glänzen, sollten nur in eine Richtung und nur mit leichtem Druck gebügelt werden. Das Bügeleisen muss immer in Bewegung bleiben.
- Reine Wollstoffe (100 % Wolle) können mit Dampf gebügelt werden. Stellen Sie den Temperaturregler dabei vorzugsweise auf die dritte Stufe und verwenden Sie ein trockenes Tuch als Unterlage.
- Fahren Sie mit dem Bügeleisen niemals über in der Kleidung enthaltene Reißverschlüsse oder Nieten. Dies würde die Bügelsohle beschädigen. Bügeln Sie um solche Gegenstände herum.

HINWEIS: Wenn Sie Wolle bügeln, können Glanzstellen auf dem Stoff entstehen. Es wird daher empfohlen, das Kleidungsstück auf links zu drehen und die Innenseite zu bügeln.

WEITERE INFORMATIONEN

Einstellung	Temperatur (°C)	Stoff
Stufe 1	70–120	Acetat, Elasthan, Polyamid, Polypropylen
Stufe 2	100–160	Cupro, Polyester, Seide
Stufe 3	140–210	Triacetat, Viskose, Wolle
Stufe 4 (Maximum)	170–230	Baumwolle, Leinen

Technische Daten

Spannung: 220–240 V Wechselstrom, 50–60 Hz Leistung: 2000–2400 W



UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG



Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden.

Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Produkte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten, um den Umwelteinfluss zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und um Deponien zu vermeiden. Für Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА



Парна гладачна станция

79070264
DBST-25140

MX Logistika SL, spol. s. r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov, Slovakia

Преди употреба на уреда внимателно прочетете тази ниструкция за употреба и я запазете за бъдещи справки.

ВАЖНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

При използване на електрически уреди трябва да се спазват някои основни указания за безопасност, включително:

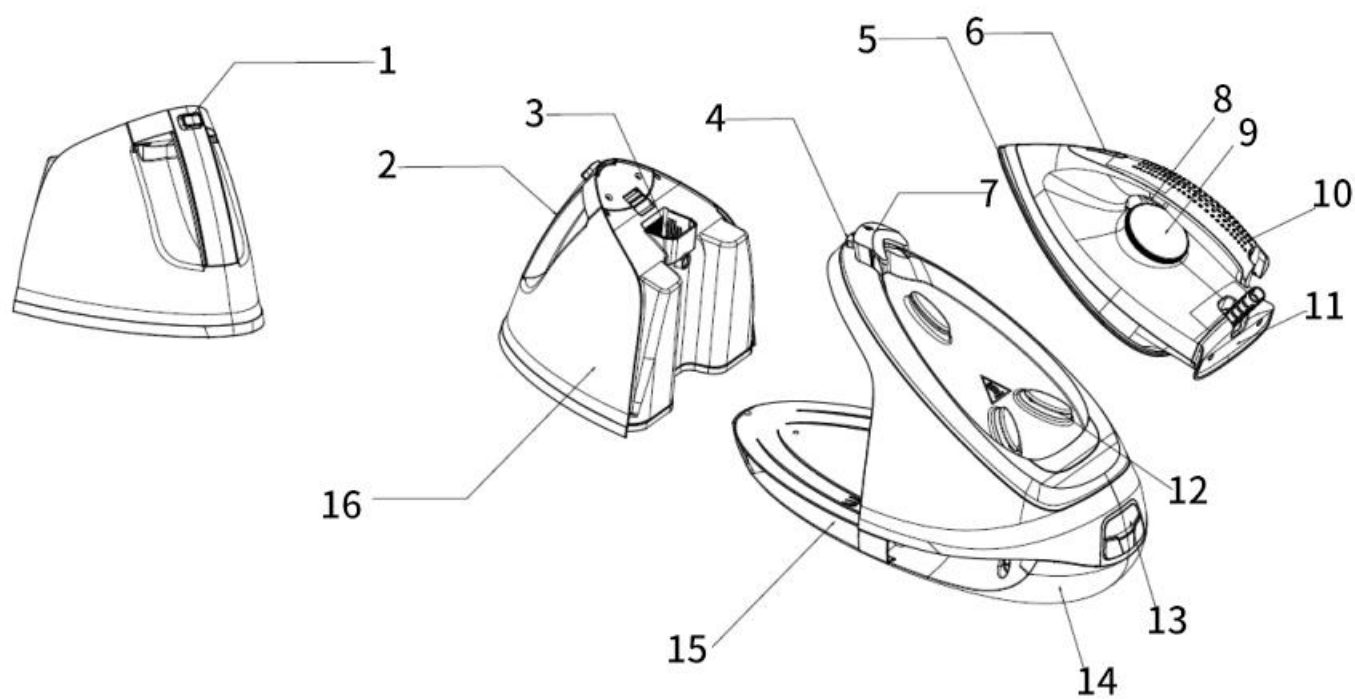
- 1. Прочетете всички инструкции.**
2. Преди употребата на уреда проверете дали електрическото напрежение на електрическата мрежа отговаря на посоченото на фабричната табелка на уреда.
3. Не използвайте уреда, ако има видими повреди по щепсела, захранващия кабел, лампата или самия уред, както и ако уредът е бил изпуснат или от него тече вода. Възложете проверката и ремонта на уреда на оторизирани специалисти, за да избегнете опасност.
4. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, дистрибутора или от специализиран персонал с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
5. Не позволявайте на захранващия кабел да влиза в контакт с горещата плоча на ютията.
6. Горещите метални части, горещата вода и парата могат да причинят изгаряния.
7. Не позволявайте захранващият кабел да виси над ръбовете на маси или да влиза в контакт с горещи повърхности.
8. Избягвайте риска от токов удар и никога не потапяйте ютията във вода или други течности. Ако това се случи, спрете да използвате уреда и го изхвърлете.
9. Не оставяйте ютията без надзор, когато е свързана към електрическата мрежа или се намира върху дъска за гладене.
10. Поставете и използвайте уреда само върху стабилни, равни и хоризонтални повърхности.
11. Използването на принадлежности, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до нараняване и повреда на уреда.
12. Уверете се, че станцията за гладене с пара е върху стабилна повърхност, когато поставяте ютията върху нея.
13. Никога не добавяйте в резервоара за вода гореща вода, ароматизатори, оцет, нишесте, препарат за отстраняване на котлен камък, омекотител или други

химикали.

14. Изключвайте уреда от електрическата мрежа след употреба, преди почистване и преди пълнене на резервоара за вода.
15. Използвайте уреда само по предназначение.
16. Уредът може да се използва от деца над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това опасности.
17. Деца не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
18. Ютията не трябва да се използва, ако е била изпусната, има видими признаци на повреда или тече.
19. Дръжте уреда и захранващия кабел на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години, когато е свързан към електрическата мрежа или когато се охлажда.
20. Не използвайте уреда на открито.
21. Запазете тази инструкция за употреба.

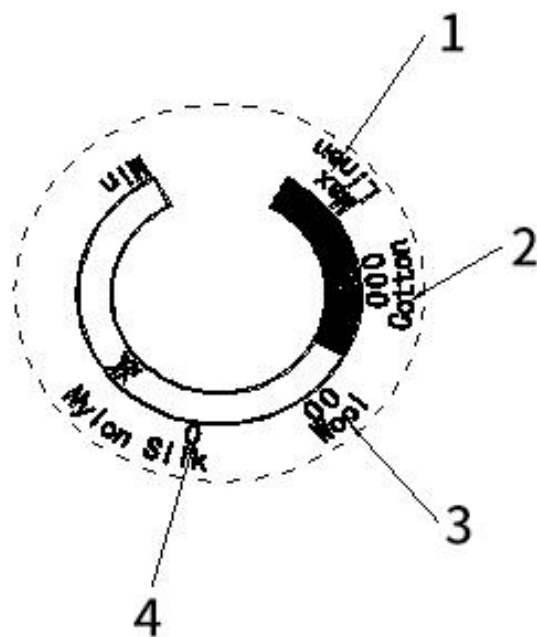
САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

КОМПОНЕНТИ



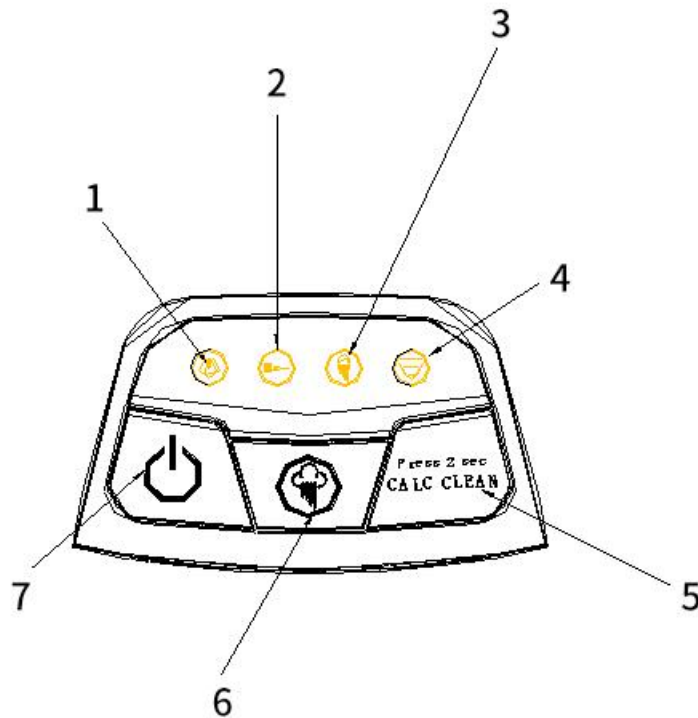
1. Бутон за отключване на резервоара за вода
2. Дръжка на резервоара за вода
3. Отвор за пълнене
4. Бутон за отключване на ютията
5. Плоча на ютията
6. Индикатор за температурата
7. Заклучващ механизъм за ютията
8. Бутон за пара
9. Температурен регулатор
10. Дръжка
11. Ютия
12. Термоизолирана повърхност
13. Контролен панел
14. Основа на уреда
15. Отделение за съхранение на кабела
16. Резервоар за вода

ТЕМПЕРАТУРЕН РЕГУЛАТОР



1. Стапен 4 (максимална) (170-230 °C)
2. Стапен 3 (140–210 °C)
3. Стапен 2 (100–160 °C)
4. Стапен 1 (70–120 °C)

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



1. Индикатор за захранването
2. Индикатор за ECO пара
3. Индикатор за силна пара
4. Индикатор за почистване
5. Бутон за почистване
6. Бутон за режим на пара
7. Бутон за включване/изключване

Бутон за включване/изключване

Включете щепсела в контакта и натиснете бутона за включване/изключване.

Индикаторът за захранването светва. Светлинният индикатор за зададената по подразбиране ECO пара мига. Натиснете бутона за включване/изключване за 2 секунди и уредът ще се изключи.

Бутон за режим на пара

Натиснете бутона за режим на парата, за да превключите между режимите „силна пара“ и „ECO пара“. При смяна на режима се чува звуков сигнал. Съответният светлинен индикатор свети непрекъснато.

Температурен регулатор

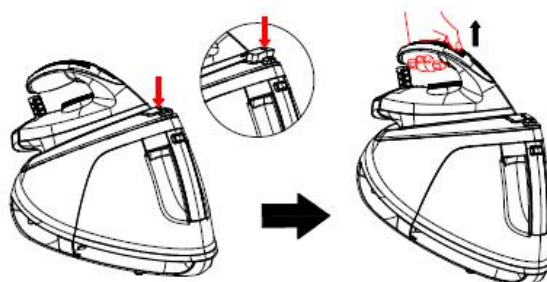
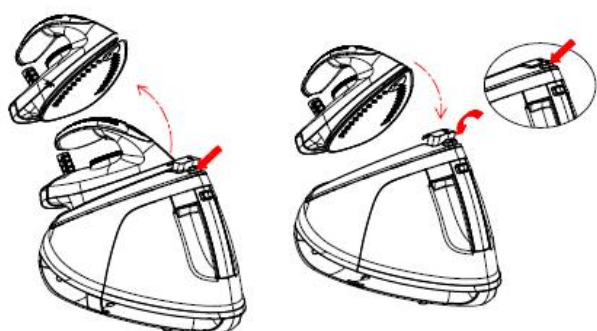
Завъртете температурния регулатор, за да зададете необходимата температура според дрехата.

Индикатор за температурата

Когато ютията се загрее, индикаторът за температурата светва. Когато ютията достигне зададената температура, индикаторът за температурата изгасва. Индикаторът за температурата изгасва и светва отново и отново, докато ютията поддържа зададената температура по време на гладене.

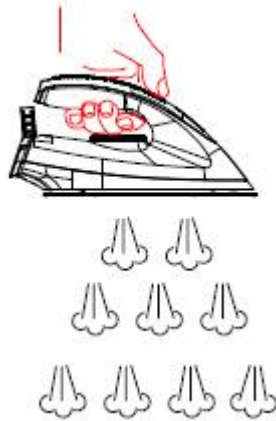
Бутони за заключване и отключване на ютията

Когато ютията е закрепена върху термоизолираната повърхност, натиснете бутона за отключване „🔓“, за да освободите заключващия механизъм „🔒“. След това за гладенето ютията може да се махне от термоизолираната повърхност. Ютията може да бъде поставена на термоизолираната повърхност само при отворен заключващ механизъм „🔓“. При затворен заключващ механизъм „🔒“ първо натиснете бутона за отключване „🔓“, за да освободите заключващия механизъм. След това ютията може да се постави върху термоизолираната повърхност. Когато поставите ютията върху термоизолираната повърхност, натиснете бутона за заключване „🔒“, за да закрепите ютията върху нея. След това целият уред може да се вдигне на едно място и да се пренася удобно.



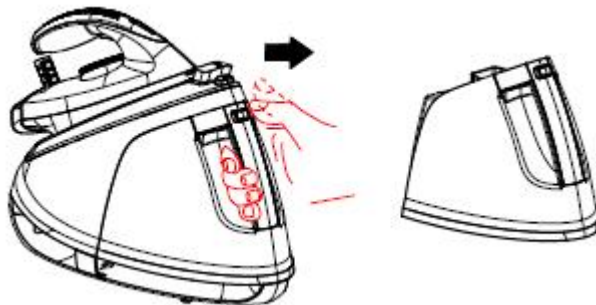
Бутон за пара

Когато уредът е готов, натиснете силно бутона за пара и ютията ще започне да изпуска пара непрекъснато през плочата. Когато освободите бутона за пара, можете да гладите само на сухо (без пара).



Бутон за отключване на резервоара за вода

Натиснете бутона за отключване на резервоара за вода и хванете резервоара за дръжката, за да го извадите от станцията.



Отвор за пълнене

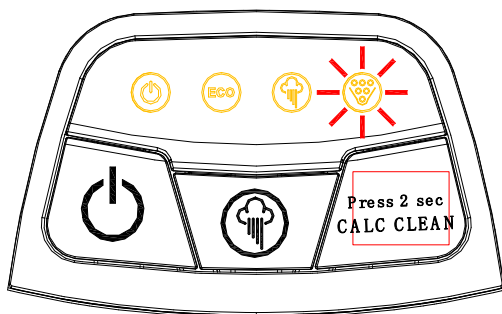
Напълнете резервоара за вода с вода през отвора за пълнене. Уверете се, че нивото на водата не превишава маркировката „MAX“ за максимално допустимото ниво на пълнене на резервоара за вода.



Индикатор за почистване

1. Ако индикаторът за почистване свети непрекъснато, уредът се нуждае от почистване. Преди да започнете почистването, осигурете съд, който може да побере поне 300 ml мръсна вода. Ютията трябва да стои стабилно върху съда. Настройте температурния регулатор на степен „MAX“.

2. Натиснете бутона за почистване на контролния панел за 2 секунди. Когато се чуе звуковият сигнал, стойте на достатъчно разстояние от уреда, за да не се изгорите от горещата пара. Индикаторът за почистване мига, докато уредът се почиства. След около 3 минути процесът на почистване приключва и уредът е готов за повторна употреба.



ЗАБЕЛЕЖКА: За оптимално почистване настройте температурния регулатор на позиция „MAX“,

преди да включите функцията за почистване. Почистването може да не е толкова щателно, ако температурата е настроена на степен, различна от максималната.

Функция „Парен удар“

Функцията „Парен удар“ може да се активира чрез двукратно натискане на бутона за

пара.

Отделение за съхранение на кабела

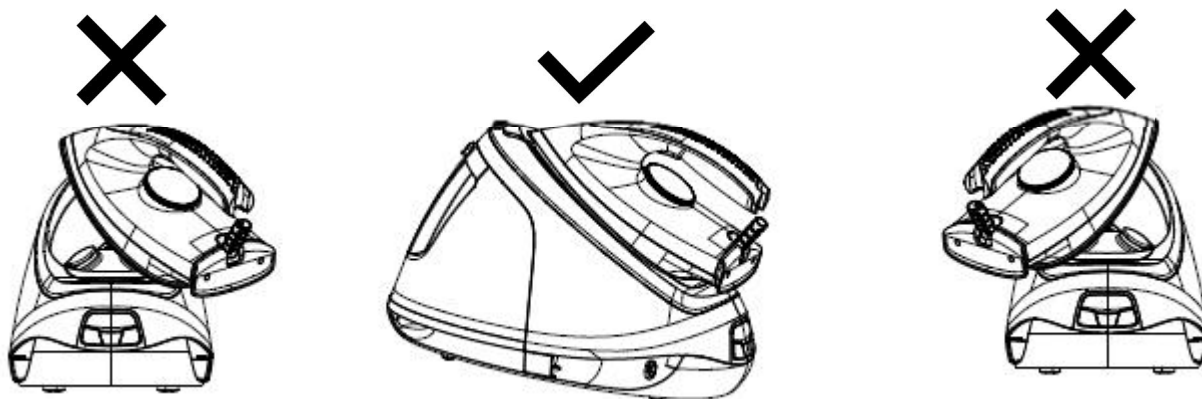
Когато уредът не се използва, маркучът за пара може да се прибере в жлеба, който служи като отделение за съхранение на кабели, а захранващият кабел да се завърже с кабелна връзка. Следвайте инструкциите в раздел **„ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА“**.

Автоматично изключване

Ако от плочата не се разпръсква пара, уредът се изключва автоматично след 10 минути. Индикаторът за захранването и другите индикатори изгасват. Ако се натисне бутонът за включване/изключване, уредът се включва отново.

Правилно поставяне на ютията върху термоизолираната повърхност

Ютията трябва да бъде поставена правилно върху термоизолираната повърхност.



ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1. Отстранете всички стикери и защитни фолиа от плочата.
2. Загрейте ютията на максимална температура и гладете с влажна кърпа в продължение на няколко минути, както е посочено в раздел **„Гладене с пара“**, за да отстраните всички остатъци от плочата на ютията.

ЗАБЕЛЕЖКА: При първоначалната употреба е нормално да има миризма. Това ще отшуми съвсем скоро.

ЗАБЕЛЕЖКА: При първото използване на ютията е възможно плочата да отдели частици. Това е нормално и ще спре съвсем скоро. Частиците са безвредни.

ЗАБЕЛЕЖКА: Възможно е водната помпа в станцията да издава шум, когато парата се разпръсква след включването на уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА: Докато плочата се нагрява, от нея излиза малко количество вода за

около 3 секунди. Това е нормално.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Възможно е гладене по два начина: Сухо гладене и гладене с пара. Двете опции са обяснени по-долу:

Сухо гладене

1. Поставете ютията върху термоизолираната повърхност на станцията за гладене с пара.
2. Включете щепсела в стенния контакт и натиснете бутона за включване/изключване. Индикаторът за захранването светва.
3. Задайте желаната температура с помощта на температурния регулатор. Тя зависи от материята, която ще се глади. Индикаторът за температурата свети. Ютията се нагрива. При избора на температура обърнете внимание на разделите **„СЪВЕТИ ЗА ГЛАДЕНЕ“** и **„ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ“**.
4. Когато индикаторът за температурата престане да свети, желаната температура е достигната. Сега можете да започнете да гладите.

Предупреждение: Никога не докосвайте горещата плоча, преди да се е охладила!

Гладене с пара

1. Натиснете бутона за отключване на резервоара за вода и го хванете за дръжката, за да го извадите от станцията. След това го напълнете с вода през отвора за пълнене. Най-добре е да използвате дестилирана вода, която съдържа по-малко варовик. След това поставете отново резервоара за вода правилно. Максималното количество за пълнене на уреда е 1,8 литра. Нивото на водата не трябва да превишава маркировката за максимално количество за пълнене.
2. Поставете ютията върху термоизолираната повърхност на станцията.
3. Включете щепсела в стенния контакт и натиснете бутона за включване/изключване. Индикаторът за захранването светва, а индикаторът за ECO пара, който е зададен по подразбиране, мига. Съществуват два режима за изпускане на пара: ECO и силна пара. Изберете желаната настройка в зависимост от дрехата. Уверете се, че в резервоара за

вода има достатъчно вода.

4. Задайте желаната температура с помощта на температурния регулатор. Тя зависи от материята, която ще се глади. Индикаторът за температурата свети. Ютията се нагрива. При избора на температура обърнете внимание на разделите **„СЪВЕТИ ЗА ГЛАДЕНЕ“** и **„ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ“**.

5. След няколко минути индикаторът за температура изгасва. Това означава, че плочата е достигнала желаната температура и ютията вече е готова за гладене с пара.

6. Натиснете силно бутона за парата. Плочата започва да отделя пара и вече можете да гладите дрехата с пара.

ЗАБЕЛЕЖКА: При разпръскването на парата може да изтече вода, ако температурата е настроена на степен 2 или по-ниска. Това е нормално.

ВНИМАНИЕ:

(1) Никога не докосвайте горещата плоча, преди да се е охладила!

(2) Никога не насочвайте парата към хора!

7. Ако искате да използвате функцията за парен удар за отстраняването на особено упорити гънки, натиснете два пъти бутона за пара, за да генерирате силен парен удар.

8. След като приключите с гладенето, натиснете бутона за включване/изключване за 2 секунди. Уредът се изключва и всички индикатори изгасват. Издърпайте щепсела от контакта. Избягвайте да докосвате все още горещата плоча! Оставете ютията върху термоизолираната повърхност, докато се охлади напълно.

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

Преди почистване издърпайте щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади.

1. Избършете власинките и другите остатъци от плочата на ютията с влажна кърпа или неабразивен (течен) почистващ препарат.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не използвайте химически или абразивни почистващи препарати, стоманена или дървесна вълна за почистване на плочата, тъй като това може да я надраска.

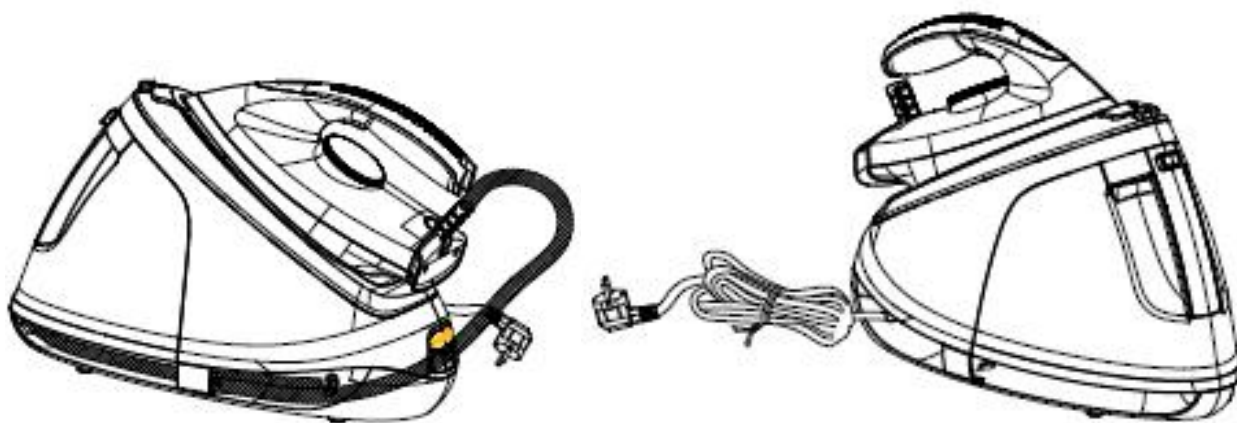
2. Почистете горната част на ютията с мека и влажна кърпа. Избършете капките вода от

станцията и термоизолираната повърхност със суха кърпа.

3. Изпразнете резервоара за вода, поставете ютията върху термоизолираната повърхност и натиснете бутона за заключване „“, за да закрепите правилно ютията, ако няма да използвате уреда дълго време.

ЗАБЕЛЕЖКА: Цялата станция за гладене с пара може да се повдигне за дръжката на ютията, ако е правилно закрепена върху термоизолираната повърхност.

4. За да приберете маркуча за пара и хранващия кабел, процедирайте, както е описано по-долу: Първо сгънете маркуча за пара в средата, приберете го в отделението за съхранение на кабела и го закрепете към него. След това завържете хранващия кабел с кабелна връзка.



СЪВЕТИ ЗА ГЛАДЕНЕ

- Винаги първо проверявайте дали на дрехата има етикет с инструкции за гладене. Винаги спазвайте тези инструкции за гладене.

- Ютията се нагрява по-бързо, отколкото се охлажда. Поради тази причина първо трябва да гладите тъкани, които изискват гладене при ниска температура, като например синтетични тъкани.

- Ако тъканта е изработена от различни влакна, винаги избирайте най-ниската температура за гладене на тази тъкан.

- Коприната и други тъкани, които лесно започват да лъщят, трябва да се гладят наопаки.

- Кадифето и други тъкани, които лесно започват да лъщят, трябва да се гладят само в

една посока и само с лек натиск. Ютията трябва винаги да е в движение.

- Платовете от чиста вълна (100% вълна) могат да се гладят с пара. За предпочитане е да настроите температурния регулатор на трета степен и да използвате суха кърпа за основа.

- Никога не прекарвайте ютията през ципове или нитове на дрехи. Това би могло да доведе до повреждане на плочата. Заобикаляйте тези елементи.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато гладите вълна, по тъканта може да се появят лъскави петна.

Поради това се препоръчва да обърнете дрехата наопаки и да я изгладите отвътре.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Настройка	Температура (°C)	Плат
Степен 1	70–120	Ацетат, еластан, полиамид, полипропилен
Степен 2	100–160	Купро, полиестер, коприна
Степен 3	140–210	Триацетат, вискоза, вълна
Степен 4 (максимална)	170–230	Памук, лен

Технически данни
Напрежение: 220–240 V променлив ток, 50–60 Hz Мощност: 2000-2400 W



ЕКОЛОГИЧНО ИЗХВЪРЛЯНЕ



Посоченият тук и изображеният върху уреда символ означава, че той е класифициран като електрическо и електронно оборудване. В края на полезния му живот той не трябва да се изхвърля заедно с други битови или промишлени отпадъци.

Директивата на ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) беше въведена с цел оползотворяване на продуктите чрез използване на най-добрите налични техники за оползотворяване и рециклиране, за да се сведе до минимум въздействието върху околната среда, да се справят с опасните вещества и да се избегне депонирането им. За информация относно правилното изхвърляне на електрическо и електронно оборудване се обръщайте към местните власти.

MODE D'EMPLOI



Station de repassage à vapeur

79070264
DBST-25140

MX Logistika SL, spol. s. r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov, Slovaquie

Veuillez lire attentivement et intégralement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le en vue d'une utilisation ultérieure.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

L'utilisation de tout appareil électrique implique le respect de consignes de sécurité fondamentales, y compris des suivantes :

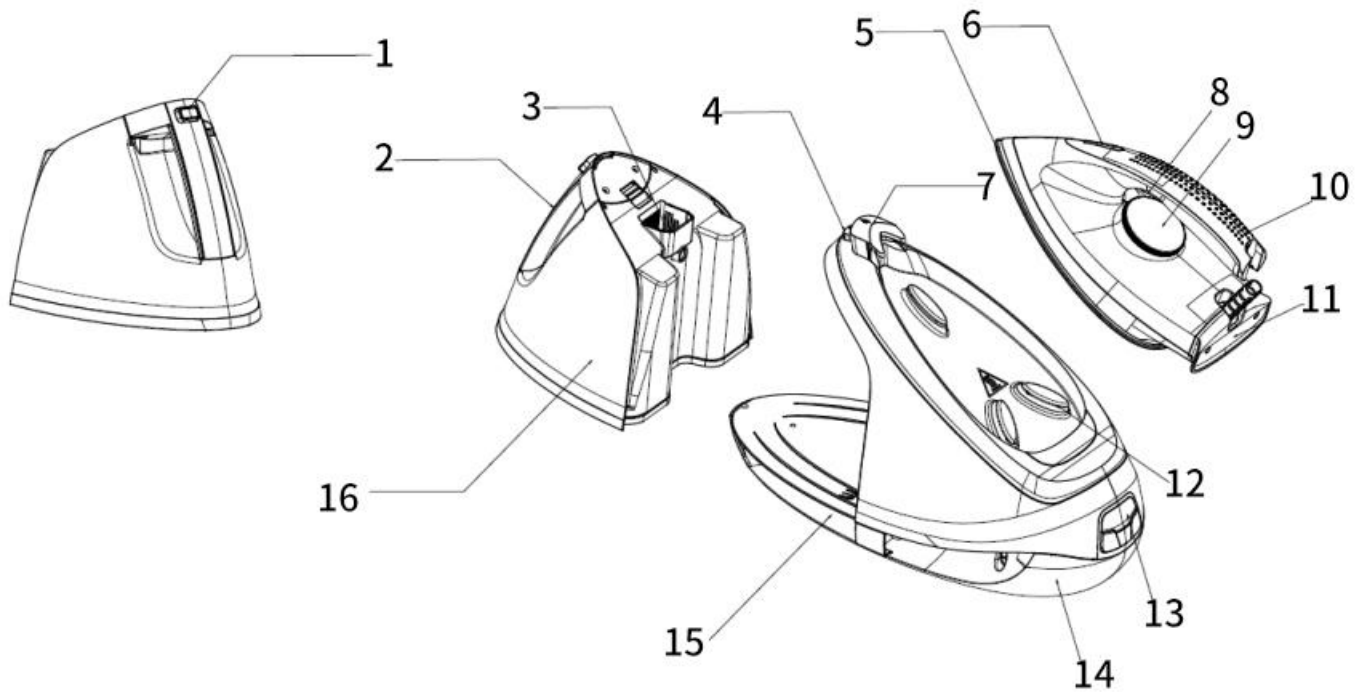
- 1. Lisez toutes les instructions.**
2. Vérifiez avant l'utilisation de l'appareil si la tension de votre secteur électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
3. N'utilisez pas l'appareil si la fiche électrique, le cordon d'alimentation, la lampe ou l'appareil lui-même présente des dommages visibles ou si l'appareil est tombé ou que de l'eau s'en écoule. Pour prévenir tout risque, faites-le contrôler et réparer par un professionnel autorisé.
4. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, le distributeur ou un professionnel de qualification similaire afin de prévenir tout risque.
5. Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec la semelle chaude du fer.
6. Les parties métalliques chaudes, l'eau chaude et la vapeur d'eau peuvent causer des brûlures.
7. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre des bords de table ou entrer en contact avec des surfaces chaudes.
8. Evitez tout risque de choc électrique et n'immergez jamais le fer à repasser dans l'eau ou dans d'autres liquides. Si cela devait quand même arriver, n'utilisez plus l'appareil et mettez-le au rebut.
9. Ne laissez jamais le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est branché ou se trouve sur la planche à repasser.
10. Placez et utilisez l'appareil uniquement sur une surface solide, plane et horizontale.
11. L'utilisation d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant peut entraîner des blessures et la détérioration de l'appareil.
12. Veillez à ce que la surface accueillant la station de repassage soit stable lorsque vous y déposez le fer à repasser.
13. Ne mettez jamais de l'eau chaude, des parfums, du vinaigre, de la fécule, du détartrant, de l'adoucissant ou d'autres produits chimiques dans le réservoir d'eau.
14. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant après l'utilisation, avant le nettoyage

et avant le remplissage du réservoir d'eau.

15. Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
16. L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de huit ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou aient été instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques encourus.
17. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil. Ne laissez pas effectuer le nettoyage et l'entretien réalisable par l'utilisateur par des enfants non surveillés.
18. N'utilisez pas le fer à repasser s'il est tombé, présente des signes visibles de détérioration ou une fuite.
19. Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de huit ans lorsqu'il est branché ou en train de refroidir.
20. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
21. Conservez le présent mode d'emploi.

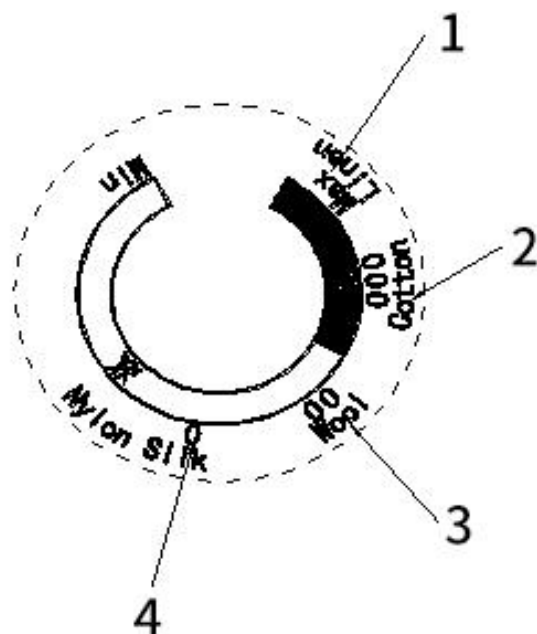
RESERVE A L'USAGE DOMESTIQUE

ELEMENTS CONSTITUTIFS



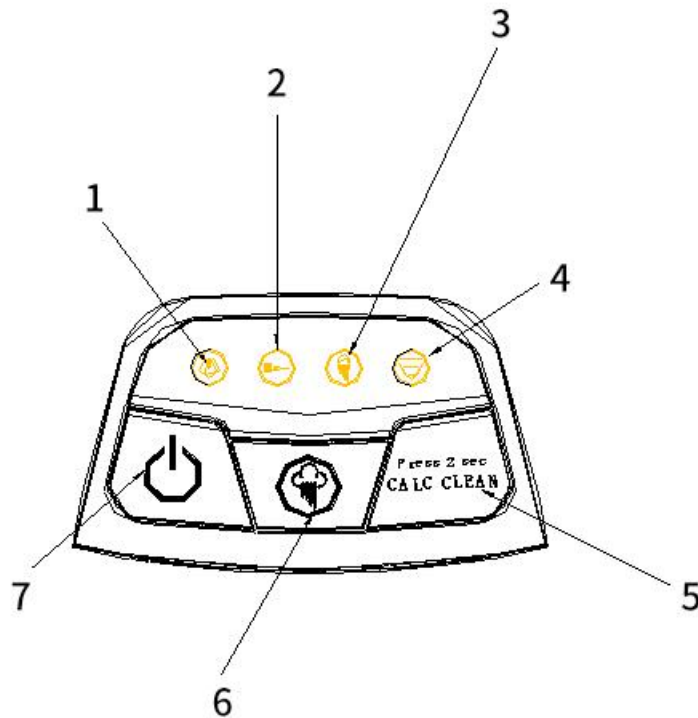
1. Bouton de déverrouillage du réservoir d'eau
2. Poignée du réservoir d'eau
3. Orifice de remplissage
4. Bouton de déverrouillage du fer à repasser
5. Semelle du fer à repasser
6. Indication de la température
7. Verrouillage du fer à repasser
8. Bouton vapeur
9. Régulateur de température
10. Poignée
11. Fer à repasser
12. Support isolé thermiquement
13. Panneau de commande
14. Base de l'appareil
15. compartiment pour câble
16. Réservoir d'eau

REGULATEUR DE TEMPERATURE



1. Niveau 4 (maximum) (170 à 230 °C)
2. Niveau 3 (140 à 210 °C)
3. Niveau 2 (100 à 160 °C)
4. Niveau 1 (70 à 120 °C)

PANNEAU DE COMMANDE



1. Voyant courant électrique
2. Voyant vapeur ECO
3. Voyant vapeur forte
4. Voyant nettoyage
5. Bouton nettoyage
6. Bouton mode vapeur
7. Bouton marche/arrêt

Bouton marche/arrêt

Branchez la fiche secteur sur une prise de courant, puis appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le voyant courant électrique s'allume. Le voyant du mode vapeur ECO réglé de manière standard clignote. L'appareil s'arrête lorsque vous appuyez sur la touche marche/arrêt pendant 2 secondes.

Bouton mode vapeur

Appuyez sur le bouton mode vapeur pour commuter entre les modes « vapeur forte » et « vapeur ECO ». Un signal sonore retentit une fois le mode changé. Le voyant correspondant reste allumé de manière fixe.

Régulateur de température

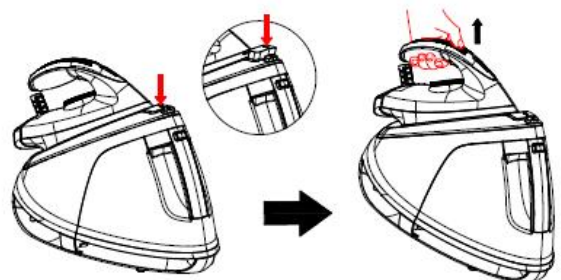
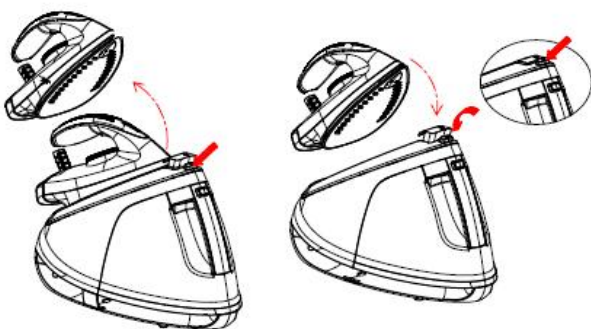
Tournez le régulateur de température pour régler la température requise pour le vêtement à repasser.

Indication de la température

Le voyant température s'allume lorsque le fer à repasser est en phase de montée en température. Une fois que le fer à repasser a atteint la température réglée, le voyant température s'éteint. Le voyant température s'éteint et se rallume systématiquement pendant que le fer à repasser maintient la température réglée pendant le repassage.

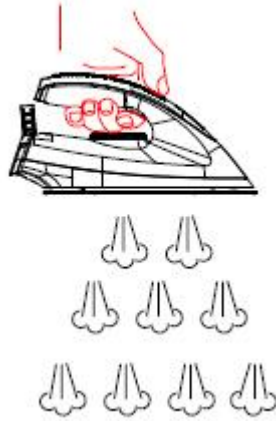
Boutons de verrouillage et déverrouillage du fer à repasser

Lorsque le fer à repasser est fixé sur le support isolé thermiquement, appuyez sur la touche de déverrouillage «  » pour ouvrir le verrouillage «  ». Il est alors possible d'enlever le fer à repasser du support isolé thermiquement pour procéder au repassage. C'est seulement lorsque le verrouillage «  » est ouvert qu'il est possible de poser le fer à repasser sur le support isolé thermiquement. Lorsque le verrouillage «  » est fermé, appuyez d'abord sur la touche de déverrouillage «  », pour débloquer le verrouillage. Il est alors possible de poser le fer à repasser sur le support isolé thermiquement. Une fois que vous avez posé le fer à repasser sur le support isolé thermiquement, appuyez sur la touche de verrouillage «  » pour y fixer le fer à repasser dessus. Il est alors possible de soulever l'appareil entier pour le porter en tout confort.



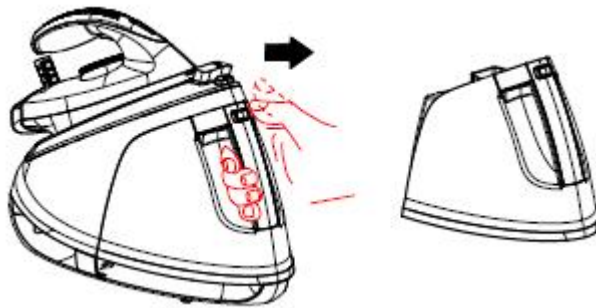
Bouton vapeur

Lorsque l'appareil est prêt à fonctionner, appuyez avec vigueur sur le bouton vapeur pour que la semelle du fer à repasser envoie de la vapeur en continu. Lorsque vous relâchez le bouton vapeur, vous ne pouvez repasser qu'à sec (sans vapeur).



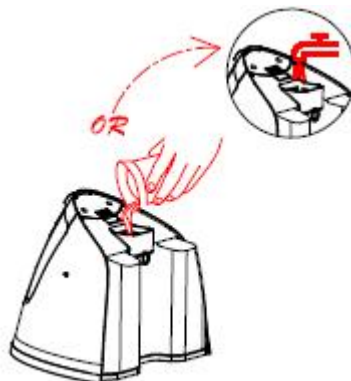
Bouton de déverrouillage du réservoir d'eau

Appuyez sur le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau et maintenez le réservoir d'eau par la poignée pour extraire le réservoir d'eau de la station de repassage à vapeur.



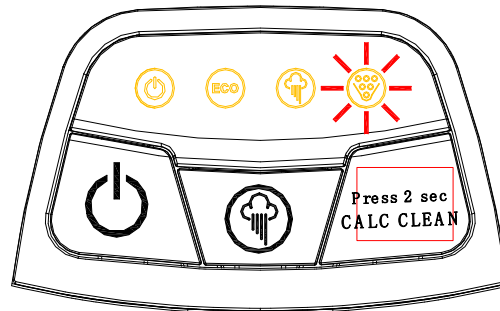
Orifice de remplissage

Remplissez d'eau le réservoir par l'orifice de remplissage. Veillez à ce que le niveau d'eau ne dépasse pas le repère « MAX » indiquant le niveau maximal admissible du réservoir d'eau.



Voyant nettoyage

1. Il faut effectuer un nettoyage de l'appareil lorsque le voyant nettoyage est allumé en continu. Avant le nettoyage, prévoyez un récipient pouvant recueillir au moins 300 ml d'eau sale. Il convient de disposer le fer à repasser sur le récipient de manière stable. Réglez le régulateur de température au niveau « MAX ».
2. Maintenez enfoncé le bouton de nettoyage du panneau de commande pendant 2 secondes. Gardez une distance suffisante de l'appareil lorsque vous entendez le signal sonore retentir afin d'éviter toute brûlure par la vapeur chaude. Le voyant nettoyage clignote pendant le nettoyage de l'appareil. Le nettoyage est terminé au bout d'env. 3 minutes et l'appareil est de nouveau opérationnel.



REMARQUE : Pour un nettoyage optimal, mettez le régulateur de température sur « MAX » avant d'activer la fonction de nettoyage. Le nettoyage sera éventuellement moins efficace si le

régulateur de température est sur un niveau autre que le niveau maximal.

Fonction pressing

Vous activez la fonction pressing en appuyant deux fois sur le bouton vapeur.

Compartment pour câble

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, on peut ranger le flexible vapeur dans la rainure servant de compartiment pour câble et attacher le cordon d'alimentation à l'aide d'un serre-câble. Suivez les instructions figurant à la section « **NETTOYAGE ET ENTRETIEN** ».

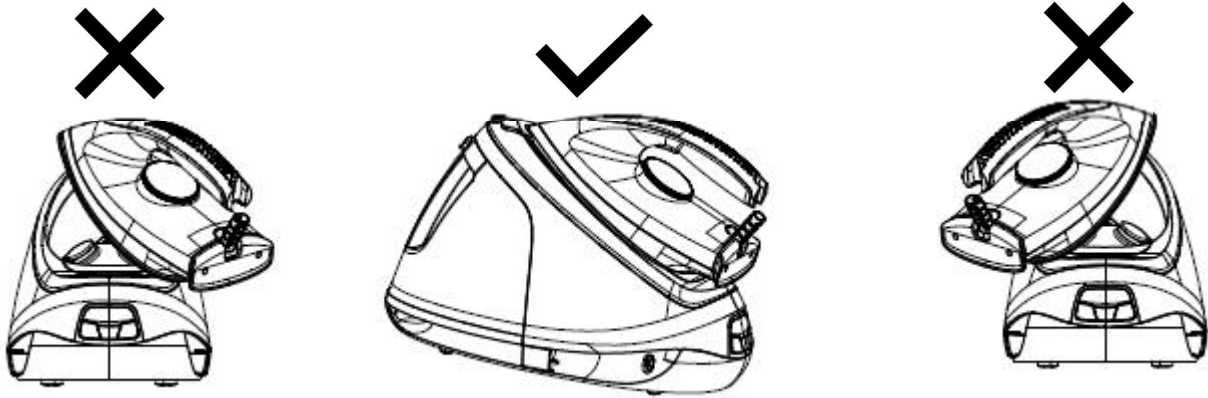
Arrêt automatique

L'appareil se met automatiquement sur arrêt au bout de 10 minutes lorsqu'il n'y a pas de sortie de vapeur de la semelle. Le voyant courant électrique et les autres voyants

s'éteignent. L'appareil se remet en marche si vous appuyez sur le bouton marche/arrêt.

Pose correcte du fer à repasser sur le support isolé thermiquement

Il est impératif de poser correctement le fer à repasser sur le support isolé thermiquement.



AVANT LA PREMIERE UTILISATION

1. Enlevez tous les autocollants et films protecteurs de la semelle du fer.
2. Faites chauffer le fer à repasser à la température maximale, puis repassez un chiffon humide comme indiqué à la section « **Repassage à la vapeur** » durant quelques minutes afin d'éliminer d'éventuels résidus présents sur la semelle du fer à repasser.

REMARQUE : Le dégagement d'odeurs lors de la première utilisation est normal. Ce phénomène disparaît rapidement.

REMARQUE : Il se peut que quelques particules sortent de la semelle du fer à repasser lors de la première utilisation. Ce phénomène est normal et cesse rapidement. Ces particules sont inoffensives.

REMARQUE : Il se peut que la pompe à eau située dans la station de repassage à vapeur génère des bruits après la mise en marche de l'appareil, au moment de l'émission de vapeur.

REMARQUE : Un peu d'eau sort de la semelle du fer durant 3 secondes environ pendant que celle-ci monte en température. Ceci est normal.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Il est possible de repasser de deux manières : à sec et à la vapeur. Ces deux possibilités sont décrites ci-après :

Repassage à sec

1. Mettez le fer à repasser sur le support isolé thermiquement de la station de repassage à vapeur.
2. Branchez la fiche secteur sur une prise de courant murale et appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le voyant courant électrique s'allume.
3. Réglez la température souhaitée à l'aide du régulateur de température. Cette dernière est fonction du tissu à repasser. Le voyant température s'allume. Le fer à repasser chauffe. Pour le choix de la température, tenez compte des sections « **CONSEILS DE REPASSAGE** » et « **INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES** ».
4. Une fois la température souhaitée atteinte, le voyant température n'est plus allumé. Vous pouvez alors commencer à repasser.

Avertissement : Ne touchez jamais la semelle chaude du fer à repasser avant qu'elle n'ait refroidi !

Repassage à la vapeur

1. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau et maintenez le réservoir d'eau par la poignée pour l'extraire de la station de repassage à vapeur. Remplissez-le ensuite d'eau par l'orifice de remplissage. Le mieux est d'utiliser de l'eau distillée qui contient moins de calcaire. Remettez ensuite le réservoir d'eau correctement en place. La capacité maximale du réservoir d'eau est de 1,8 litre. Le niveau d'eau rempli ne doit pas dépasser le repère indiquant la capacité maximale.
2. Mettez le fer à repasser sur le support isolé thermiquement de la station de repassage à vapeur.
3. Branchez la fiche secteur sur une prise de courant murale et appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le voyant courant électrique s'allume et le voyant du mode vapeur ECO réglé de manière standard clignote. Il y a deux modes d'émission de vapeur : vapeur ECO et vapeur forte. Choisissez le réglage souhaité en fonction du vêtement à repasser. Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'eau dans le réservoir d'eau.
4. Réglez la température souhaitée à l'aide du régulateur de température. Cette dernière est fonction du tissu à repasser. Le voyant température s'allume. Le fer à repasser chauffe. Pour le choix de la température, tenez compte des sections « **CONSEILS DE REPASSAGE** » et

« INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES ».

5. Le voyant température s'éteint au bout de quelques minutes. Ceci signifie que la semelle du fer à repasser a atteint la température souhaitée et que le fer à repasser est maintenant prêt pour le repassage à la vapeur.

6. Appuyez avec vigueur sur le bouton vapeur. La semelle envoie ainsi de la vapeur et vous pouvez repasser le vêtement à la vapeur.

REMARQUE : Il peut y avoir fuite d'eau pendant la vaporisation si la température est réglée sur le niveau 2 ou un niveau inférieur. Ceci est normal.

ATTENTION :

(1) Ne touchez jamais la semelle chaude du fer à repasser avant qu'elle n'ait refroidi !

(2) Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes !

7. Si vous souhaitez utiliser la fonction pressing pour éliminer des plis particulièrement tenaces, appuyez deux fois sur le bouton vapeur pour générer un puissant jet de vapeur.

8. Une fois le repassage terminé, maintenez le bouton marche/arrêt enfoncé pendant 2 secondes. L'appareil se met sur arrêt et tous les voyants s'éteignent. Retirez la fiche secteur de la prise de courant. Evitez de toucher la semelle encore chaude du fer à repasser ! Mettez le fer à repasser sur le support isolé thermiquement jusqu'à ce qu'il ait entièrement refroidi.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant le nettoyage, débranchez la fiche secteur de la prise de courant et laissez refroidir l'appareil.

1. Enlevez les peluches et autres résidus de la semelle du fer à repasser à l'aide d'un chiffon humide ou d'un détergent (liquide) non abrasif.

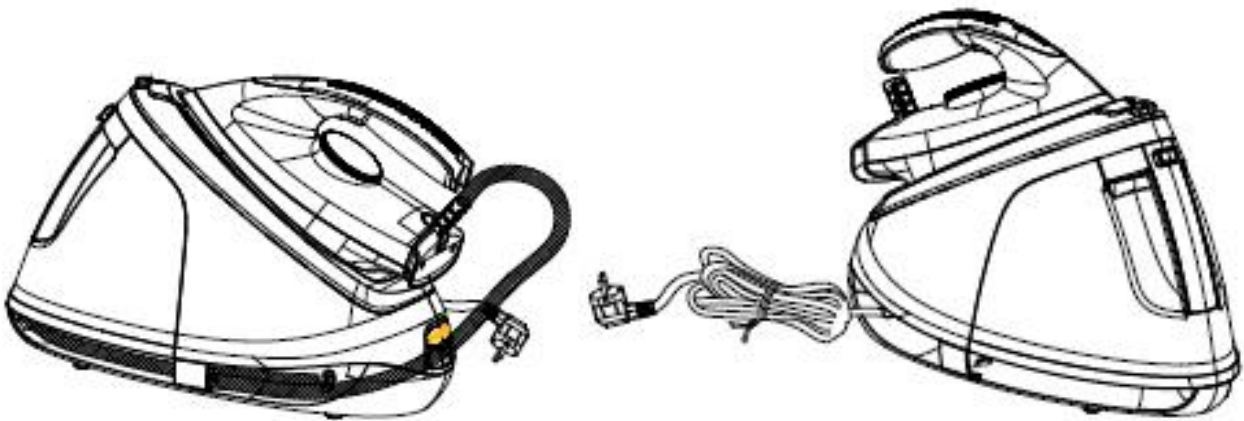
REMARQUE : N'utilisez pas de détergents chimiques ou abrasifs ni de laine d'acier ou bois pour nettoyer la semelle du fer, car ils pourraient la rayer.

2. Nettoyez la face supérieure du fer à repasser avec un chiffon doux et humide. Essuyez les gouttes d'eau de la station de repassage à vapeur et du support isolé thermiquement à l'aide d'un chiffon sec.

3. Videz le réservoir d'eau, posez le fer à repasser sur son support isolé thermiquement et appuyez sur le bouton de verrouillage «  » pour fixer correctement le fer à repasser si vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps.

REMARQUE : On peut soulever la station de repassage à vapeur entière par la poignée du fer à repasser, après avoir correctement fixé ce dernier sur le support isolé thermiquement.

4. Procédez comme décrit ci-après pour ranger le flexible vapeur et le cordon d'alimentation : Pliez tout d'abord le flexible vapeur en son centre, rangez-le dans le compartiment pour câble et fixez-le dessus. Attachez le cordon d'alimentation à l'aide d'un serre-câble.



CONSEILS DE REPASSAGE

- Contrôlez toujours d'abord si le vêtement présente une étiquette d'entretien donnant des conseils de repassage. Suivez systématiquement ces instructions de repassage.
- Le fer à repasser chauffe plus rapidement qu'il ne refroidit. C'est pourquoi il est préférable de repasser d'abord les tissus devant être repassés à une température basse, comme les synthétiques.
- Si le tissu comporte différentes fibres, choisissez toujours la température la plus basse pour repasser ce tissu.
- La soie et les autres tissus qui ont tendance à briller doivent de préférence être repassés au dos.
- Le velours et les autres tissus qui ont tendance à briller doivent de préférence être

repassés toujours dans une seule direction et en exerçant seulement une pression légère. Le fer à repasser doit toujours être en mouvement.

- Les tissus en laine pure (100 % laine) peuvent être repassés à la vapeur. Réglez le régulateur de température de préférence sur le niveau trois et placez un chiffon sec dessous.

- Ne passez jamais le fer à repasser sur la fermeture éclair ou les rivets d'un vêtement. Ceci détériorerait la semelle du fer à repasser. Guidez le fer autour de ces objets.

REMARQUE : Le repassage d'un vêtement en laine peut faire apparaître des endroits brillants sur le tissu. Il est donc recommandé de repasser le vêtement à l'envers.

INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES

Réglage	Température (°C)	Tissu
Niveau 1	70 à 120	Acétate, élasthane, polyamide, polypropylène
Niveau 2	100 à 160	Cupro, polyester, soie
Niveau 3	140 à 210	Triacétate, viscose, laine
Niveau 4 (maximum)	170 à 230	Coton, lin

Caractéristiques techniques

Tension : 220-240 V courant alternatif, 50-60 Hz Puissance : 2000-2400 W



MISE AU REBUT ECOLOGIQUE



Le symbole illustré ici ou apposé sur l'appareil signifie que l'appareil est classé comme équipement électrique ou électronique. En fin de vie, il ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers ou commerciaux.

La directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été instaurée pour que le réemploi des produits se fasse dans le respect des meilleurs procédés de valorisation et de recyclage existants, dans le but de réduire l'impact sur l'environnement, traiter les substances dangereuses et éviter la mise en décharge. Pour plus d'informations sur la mise au rebut correcte des équipements électriques et électroniques, veuillez contacter vos autorités locales.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



Gőzállomás

79070264
DBST-25140

MX Logistika SL, spol. s. r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov, Szlovákia

Az első használat előtt kérjük, gondosan olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra.

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Elektromos gépek használata közben tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat, az alábbiakat is beleértve:

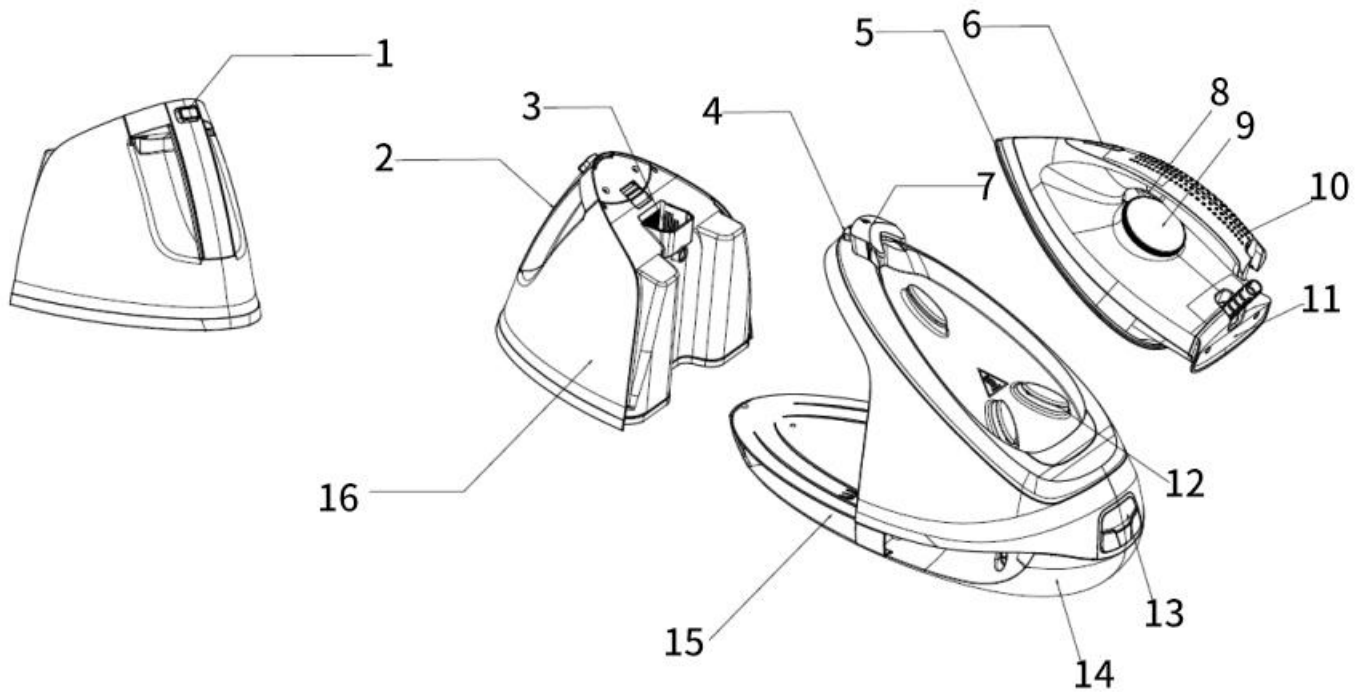
- 1. Minden utasítást olvasson el.**
2. A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék típustábláján található adatokkal.
3. Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozó, a hálózati kábel, a jelzőfény vagy maga a készülék láthatóan sérült, vagy ha leesett, vagy ha víz szivárog belőle. A veszély elkerülése érdekében hivatalos szakemberrel ellenőriztesse és javíttassa meg a készüléket.
4. Ha a hálózati kábel megsérült, a gyártóval, értékesítő partnerrel vagy hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki a veszélyek elkerülése érdekében.
5. A hálózati kábel ne érintkezzen a forró vasalótalppal.
6. A forró fémrészek, a forró víz és a gőz égési sérüléseket okozhat.
7. A hálózati kábel ne lógjon le az asztal pereméről, és ne érintkezzen forró felületekkel.
8. Az áramütésveszély elkerülése érdekében soha ne merítse a vasalót vízbe vagy más folyadékba. Ha ez mégis megtörténik, ne használja tovább a készüléket, és ártalmatlanítsa.
9. Soha ne hagyja a vasalót őrizetlenül, ha az be van dugva, vagy ha a vasalódeszkán van.
10. A készüléket csak stabil, sík, vízszintes felületen helyezze el és használja.
11. A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata sérülést okozhat és károsíthatja a készüléket.
12. Ügyeljen arra, hogy a gőzállomás stabil felületen legyen, amikor ráhelyezi a vasalót.
13. Soha ne öntsön forró vizet, illatanyagokat, ecetet, keményítőt, vízkőoldót, öblítőt vagy más vegyszert a víztartályba.
14. Használat után, valamint a készülék tisztítása és a víztartály feltöltése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
15. A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja.
16. A készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve hiányos tapasztalatú és tudású személyek csak akkor használhatják, ha

megfelelő személy felügyeli őket, vagy ha tájékoztatták őket a biztonságos használatáról és a használat veszélyeiről.

17. Gyermek nem játszhat a készülékkel. A tisztítást és a felhasználó általi karbantartást nem végezheti felügyelet nélküli gyermek.
18. Ne használja a vasalót, ha az leesett, látható sérüléseket észlel rajta, vagy ha szivárog.
19. Tartsa távol a készüléket és a hálózati kábelt 8 év alatti gyermekektől, amikor a készülék be van dugva, vagy amikor lehűl.
20. Ne használja a készüléket a szabadban.
21. Őrizze meg a használati útmutatót.

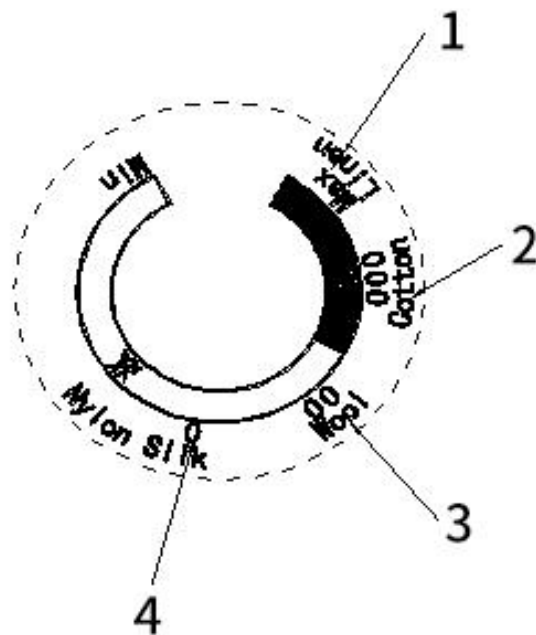
KIZÁRÓLAG HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA ALKALMAS

A TERMÉK RÉSZEI



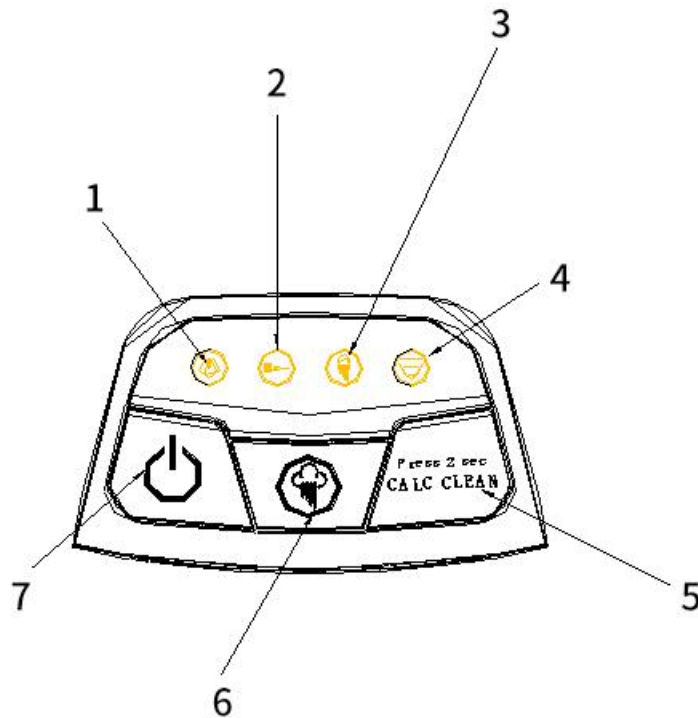
1. Víztartály-kioldógomb
2. Víztartály-fogantyú
3. Töltőnyílás
4. Vasaló-kioldógomb
5. Vasalótalp
6. Hőmérséklet-jelzőfény
7. Vasalórögzítő
8. Gőzölőgomb
9. Hőmérséklet-szabályozó
10. Fogantyú
11. Vasaló
12. Hőszigetelt tárolófelület
13. Kezelőfelület
14. Készüléktalp
15. Kábeltartó rekesz
16. Víztartály

HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓ



1. 4. fokozat (maximum) (170-230 °C)
2. 3. fokozat (140-210 °C)
3. 2. fokozat (100-160 °C)
4. 1. fokozat (70-120 °C)

KEZELŐFELÜLET



1. Áramjelző lámpa
2. ECO gőzkibocsátás jelzőlámpa
3. Magas gőzkibocsátás jelzőlámpa
4. Tisztítási jelzőlámpa
5. Tisztítási gomb
6. Gőzölési üzemmód gomb
7. Be-/kikapcsoló gomb

Be-/kikapcsoló gomb

Dugja be a csatlakozót a konnektorba és nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot. Az áramjelző lámpa világítani kezd. Az alapértelmezetten beállított ECO gőzkibocsátás jelzőlámpa villog. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot két másodpercig, majd a készülék kikapcsol.

Gőzölési üzemmód gomb

A „magas gőzkibocsátás” és az „ECO gőzkibocsátás” üzemmódok közötti váltáshoz nyomja meg a gőzölési üzemmód gombot. Az üzemmód váltásakor hangjelzés hallatszik. A megfelelő jelzőlámpa folyamatosan világít.

Hőmérséklet-szabályozó

Forgassa el a hőmérséklet-szabályozót az adott ruhához szükséges hőmérséklet beállításához.

Hőmérséklet-jelzőfény

Amikor a vasaló felmelegszik, világít a hőmérséklet-jelzőfény. Amikor a vasaló elérte a beállított hőmérsékletet, kialszik a hőmérséklet-jelzőfény. A hőmérséklet-jelzőfény kialszik, majd újra és újra világít, miközben a vasaló tartja a beállított hőmérsékletet vasalás közben.

Vasaló rögzítő- és kioldógombok

Amikor a vasaló a hőszigetelt tárolófelülethez van rögzítve, nyomja meg a „” kioldógombot a „” zár feloldásához.

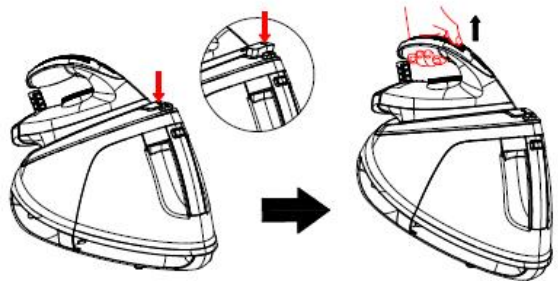
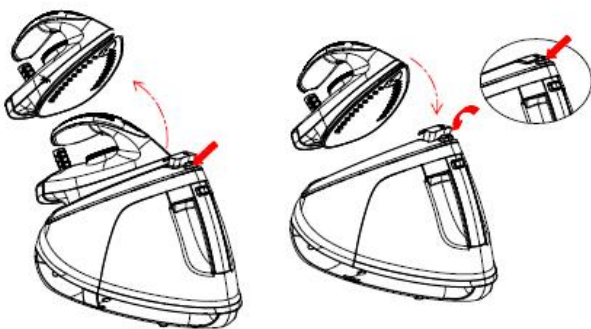
Ezután leemelheti a vasalót a hőszigetelt tárolófelületről a vasaláshoz. Csak a „” zár feloldása

után teheti a vasalót a hőszigetelt tárolófelületre. Ha le van zárva „”, nyomja meg először a kioldógombot „” a zár

feloldásához. Ezután ráhelyezheti a vasalót a hőszigetelt tárolófelületre. Miután a vasalót a hőszigetelt

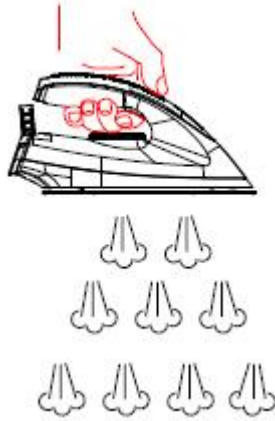
tárolófelületre helyezte, nyomja meg a „” lezárógombot a vasaló rögzítéséhez. Ezután felemelheti az egész

készüléket és kényelmesen cipelhető.



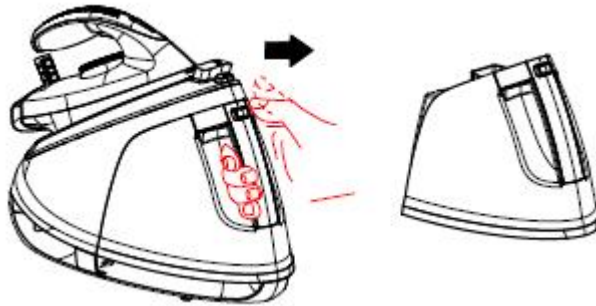
Gőzölőgomb

Amikor a készülék készen áll, nyomja meg erősen a gőzölőgombot, és a vasaló folyamatosan gőzt bocsát ki a vasalótalpon keresztül. A gőzölőgomb elengedése után csak szárazon (gőz nélkül) vasalhat.



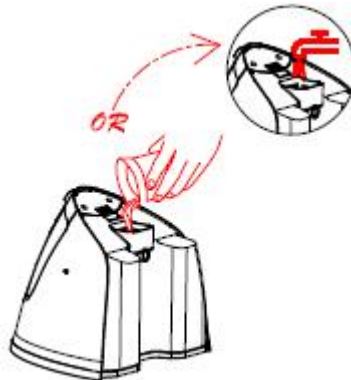
Víztartály-kioldógomb

Nyomja meg a víztartály kioldógombját, majd fogja meg a víztartályt a fogantyúnál, hogy kivegye a víztartályt a gőzállomásból.



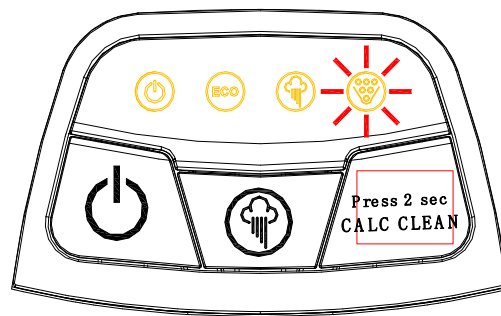
Töltőnyílás

Töltse fel a víztartályt vízzel a töltőnyíláson keresztül. Ügyeljen arra, hogy a vízszint ne haladja meg a víztartály maximálisan megengedett töltési szintjét jelző „MAX” jelzést.



Tisztítási jelzőlámpa

1. Ha a tisztítás jelzőlámpája folyamatosan világít, meg kell tisztítani a készüléket. A tisztítás előtt gondoskodjon egy legalább 300 ml víz befogadására alkalmas edényről. A vasalót stabilan az edényre kell helyezni. Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a „MAX” fokozatra.
2. Nyomja meg a kezelőfelületen lévő tisztítógombot 2 másodpercig. A jelzőhang hallatán tartson megfelelő távolságot a készüléktől, hogy ne égesse meg magát a forró gőzzel. A készülék tisztítása közben villog a tisztítási jelzőlámpa. Kb. 3 perc után befejeződik a tisztítási folyamat, és a készülék ismét használatra kész.



MEGJEGYZÉS: Az optimális tisztítás érdekében állítsa a hőmérséklet-szabályozót a „MAX” helyzetbe,

mielőtt bekapcsolná a tisztítási funkciót. A tisztítás kevésbé alapos lehet, ha a hőmérséklet-szabályozót nem a „MAX” helyzetbe állítja.

Gőzölési funkció

A gőzölési funkció a gőzölőgomb kétszeri megnyomásával kapcsolható be.

Kábeltartó rekesz

Amikor nem használja a készüléket, a gőztömlő a kábeltároló rekeszként szolgáló horonyban tárolható, a hálózati kábel pedig kábelkötegelővel összeköthető.

Kövesse a „TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS” szakasz utasításait.

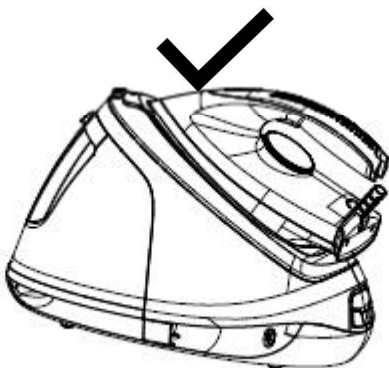
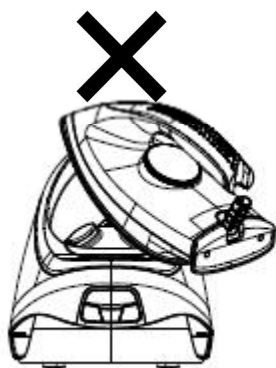
Automatikus kikapcsolás

Ha a vasalótalp nem gőzöl, a készülék 10 perc után automatikusan kikapcsol. Az áramjelző lámpa és a többi lámpa kialszik. A be-/kikapcsoló gomb megnyomásával a készülék újra

bekapcsol.

A vasaló megfelelő ráhelyezése a hőszigetelt tárolófelületre

A vasalót helyesen kell ráhelyezni a hőszigetelt tárolófelületre.



ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Távolítson el minden matricát és védőfóliát a vasalótólpról.
2. Fűtse fel a vasalót a maximális hőmérsékletre, majd néhány percig vasaljon egy nedves rongyot a „Vasalás gőzzel” című fejezetben leírtak szerint, hogy eltávolítsa a vasalótalpon lévő maradványokat.

MEGJEGYZÉS: Normális, hogy az első használat során szagot érezhet. Ez rövid idő múlva megszűnik.

MEGJEGYZÉS: A vasaló első használatakor a vasalótalp némi részecskét bocsáthat ki. Ez normális, és rövid idő után megszűnik. A részecskék ártalmatlanok.

MEGJEGYZÉS: A gőzállomás bekapcsolása után a vízszivattyúja zajt bocsáthat ki gőzölés közben.

MEGJEGYZÉS: Miközben a vasalótalp felmelegsik, kb. 3 másodpercig kis mennyiségű víz jön ki a vasalótalpból. Ez normális.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

Kétféleképpen lehet vasalni: szárazon és gőzzel. Az alábbiakban ismertetjük mindkét lehetőséget.

Száraz vasalás

1. Helyezze a vasalót a gőzállomás hőszigetelt tárolófelületére.
2. Dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba és nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.

Az áramjelző lámpa világít.

3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a kívánt hőmérsékletre. Ez a vasalandó anyagtól függ. A hőmérséklet jelzőfénye világít. A vasaló felmelegszik. A hőmérséklet kiválasztásakor olvassa el a „**VASALÁSI TANÁCSOK**” és a „**TOVÁBBI INFORMÁCIÓK**” című fejezeteket.

4. Amikor a hőmérséklet jelzőfénye már nem világít, elérte a kívánt hőmérsékletet. Most már elkezdheti a vasalást.

Vigyázat! Soha ne érintse meg a vasalótalpat, amíg az le nem hűlt!

Vasalás gőzzel

1. Nyomja meg a víztartály kioldógombját, majd a fogantyúnál fogva vegye le a gőzállomásról. Töltse fel a víztartályt vízzel a töltőnyíláson keresztül. A legjobb, ha desztillált vizet használ, amely kevesebb vízkövet tartalmaz. Ezután helyezze vissza megfelelően a víztartályt. A víztartály maximális űrtartalma 1,8 liter. A vízszint nem haladhatja meg a maximális töltetmennyiséget.

2. Helyezze a vasalót a gőzállomás hőszigetelt tárolófelületére.

3. Dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba és nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot. Az áramjelző lámpa felvillan, és az alapértelmezetten beállított ECO gőzkibocsátás jelzőlámpája villog. A gőzkibocsátásra két üzemmód áll rendelkezésre: ECO és magas gőzkibocsátás. Válassza ki a kívánt beállítást a ruhadarabtól függően. Győződjön meg arról, hogy elegendő víz van a víztartályban.

4. Állítsa a hőmérséklet-szabályozót a kívánt hőmérsékletre. Ez a vasalandó anyagtól függ. A hőmérséklet jelzőfénye világít. A vasaló felmelegszik. A hőmérséklet kiválasztásakor olvassa el a „**VASALÁSI TANÁCSOK**” és a „**TOVÁBBI INFORMÁCIÓK**” című fejezeteket.

5. Néhány perc múlva a hőmérséklet jelzőfénye kialszik. Ez azt jelenti, hogy a vasalótalp elérte a kívánt hőmérsékletet, és a vasaló készen áll a gőzölős vasalásra.

6. Nyomja meg erősen a gőzölőgombot. Ennek hatására a vasalótalp gőzt bocsát ki, majd gőzzel vasalhatja a ruhadarabot.

MEGJEGYZÉS: Gőzölés közben víz folyhat ki, ha a hőmérsékletet a 2. vagy annál alacsonyabb fokozatra állította be. Ez normális.

FIGYELEM:

(1) Soha ne érintse meg a vasalótalpat, amíg az le nem hűlt!

(2) Soha ne irányítsa a gőzt emberekre!

7. Ha a gőzölési funkciót a különösen makacs gyűrődések eltávolítására szeretné használni, nyomja meg kétszer a gőzölőgombot, hogy erős gőzt bocsásson ki.

8. Vasalás után nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot 2 másodpercig. A készülék kikapcsol, és az összes jelzőlámpa kialszik. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból. Ne érintse meg a vasalótalpat, amíg az még forró! Helyezze a vasalót a hőszigetelt tárolófelületre, amíg teljesen le nem hűl.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból és hagyja lehűlni a készüléket.

1. Nedves ronggyal vagy nem súroló (folyékony) tisztítószerrel törölje le a szöszöket és egyéb szennyeződéseket a vasalótalpról.

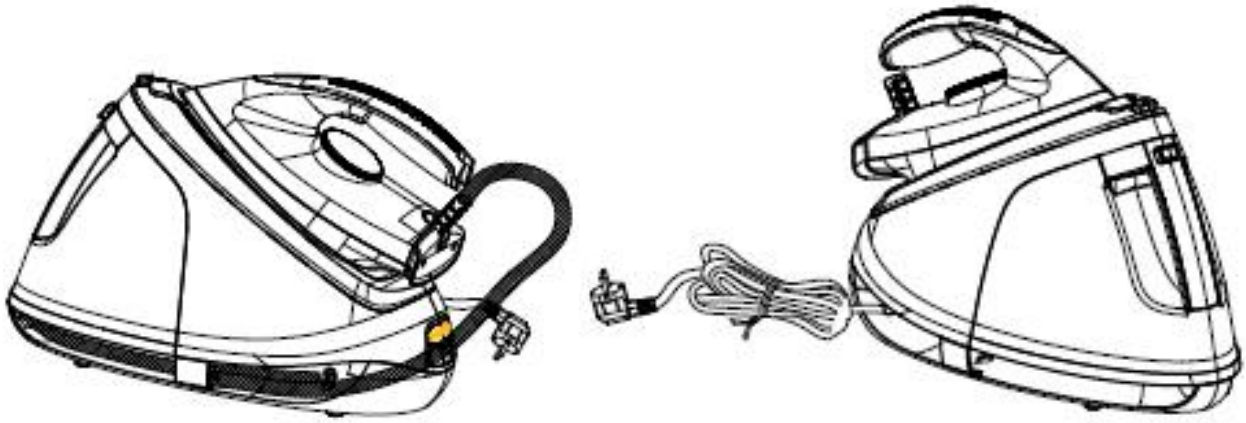
MEGJEGYZÉS: A vasalótalp tisztításához ne használjon kémiai vagy súrolószereket, acél- vagy fagyapotot, mivel ez megkarcolhatja.

2. Puha, nedves ronggyal tisztítsa meg a vasaló felületét. Száraz ronggyal törölje le a vízcseppeket a gőzállomásról és a hőszigetelt tárolófelületről.

3. Üritse ki a víztartályt, helyezze a vasalót a hőszigetelt tárolófelületre, és nyomja meg a „” lezárógombot a vasaló megfelelő rögzítése érdekében, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

MEGJEGYZÉS: A teljes gőzállomás a vasaló fogantyújánál fogva felemelhető, miután megfelelően rögzítette a hőszigetelt tárolófelületre.

4. A gőztömlő és a hálózati kábel tárolásához kövesse az alábbi lépéseket: Először hajtsa félbe a gőztömlőt, és tegye a kábeltároló rekeszbe, majd rögzítse azt oda. Ezután kösse össze a hálózati kábelt egy kábelkötegelővel.



VASALÁSI TIPPEK

- Először mindig ellenőrizze a ruhadarabon található vasalási utasításokat feltüntető címkét. Mindig kövesse ezeket a vasalási utasításokat.
- A vasaló gyorsabban hevül fel, mint ahogy lehűl. Ezért először azokat a ruhákat vasalja ki, amelyeket alacsony hőmérsékleten kell vasalni, például a szintetikus anyagokat.
- Ha a ruha különböző szövetszálakból készült, mindig a legalacsonyabb hőmérsékletet válassza az adott szövet vasalásához.
- A selymet és más, könnyen fényesedő szöveteket kifordítva kell vasalni.
- A bársony és más, könnyen fényesedő szöveteket csak egy irányban és csak enyhe nyomással szabad vasalni. A vasalót mindig mozgatni kell.
- A tiszta gyapjúsöveteket (100% gyapjú) gőzzel lehet vasalni. Állítsa a hőmérséklet-szabályozót lehetőleg a harmadik fokozatra, és használjon egy száraz rongyot alátétnek.
- Soha ne menjen át a vasalóval a ruhadarab cipzárján vagy szegecseleim.

Ez károsítja a vasalótalpat. Kerülje ki ezeket a tárgyakat a vasalóval.

MEGJEGYZÉS: A gyapjú vasalásakor fényes foltok jelenhetnek meg az anyagon. Ezért ajánlott a ruhadarabot kifordítani, és a belső oldalát vasalni.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Beállítás	Hőmérséklet (°C)	Szövet
1. fokozat	70-120	acetát, elasztán, poliamid, polipropilén
2. fokozat	100-160	rézoxid műselyem, poliészter, selyem
3. fokozat	140-210	triacetát, viszkóz, gyapjú
4. fokozat (maximum)	170-230	pamut, vászon

Műszaki adatok

Feszültség: 220-240 V váltakozó áram, 50-60 Hz Teljesítmény: 2000-2400 W



KÖRNYEZETBARÁT HULLADÉKKEZELÉS



Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos és elektronikai készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni.

Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra, a környezetre gyakorolt hatás csökkenjen, a veszélyes anyagok megfelelő kezelésben részesüljenek, és ne keletkezzenek új hulladéklerakó helyek. További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.

MANUALE D'USO



Ferro da stiro a caldaia

79070264
DBST-25140

MX Logistika SL, spol. s. r. o., Rožňavská 32, 82104 Bratislava II – Ružinov, Slovackia

Prima di mettere in funzione la friggitrice leggere attentamente questo manuale, che va conservato per eventuali consultazioni future.

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA

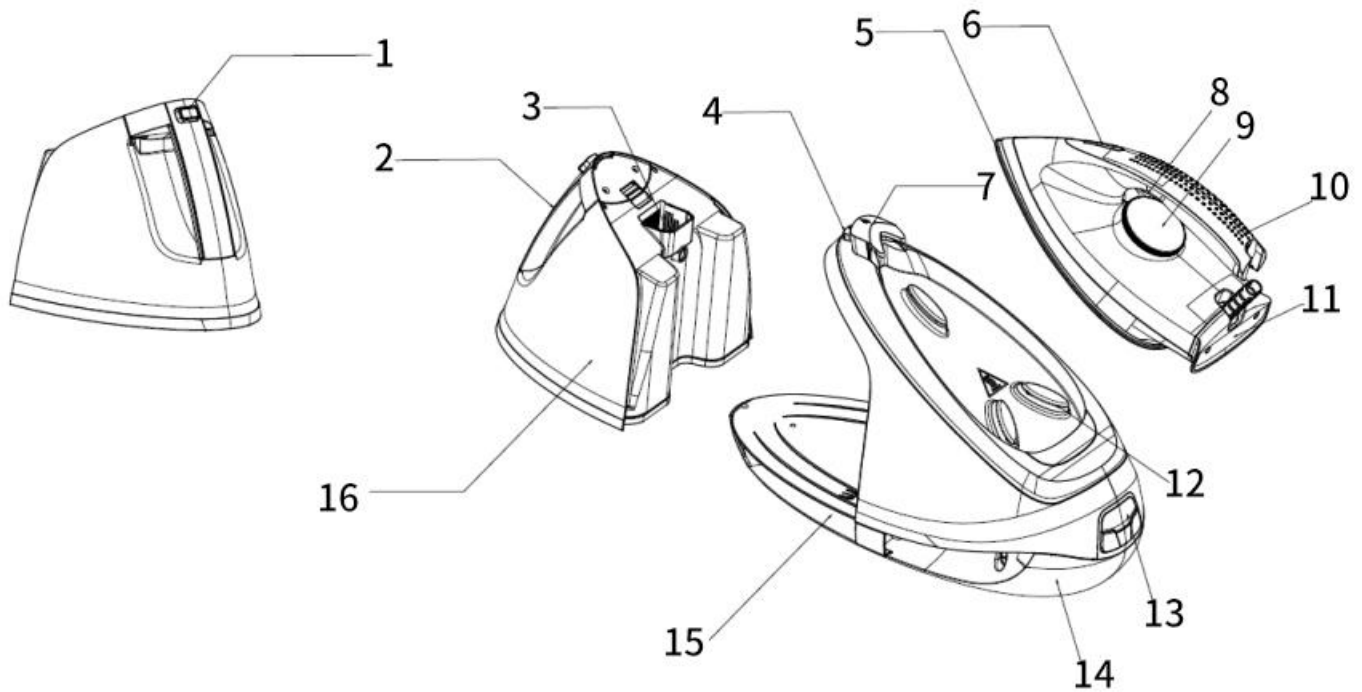
Nell'utilizzare apparecchi elettrici è necessario attenersi alle indicazioni di sicurezza fondamentali, tra cui le seguenti:

- 1. leggere attentamente tutte le istruzioni;**
2. Prima di utilizzare l'apparecchio accertarsi che la tensione di rete corrisponda a quella riportata sulla targhetta del prodotto.
3. Non utilizzare l'apparecchio nel caso presenti danni evidenti sulla spina, il cavo, la spia o sul corpo stesso o nel caso sia caduto oppure fuoriesca acqua. In questi casi farlo controllare e riparare da personale tecnico autorizzato per prevenire qualsiasi pericolo.
4. Per evitare qualsiasi pericolo, il cavo di alimentazione eventualmente danneggiato deve essere sostituito dal fabbricante, dal distributore o da personale qualificato.
5. Evitare di portare il cavo di alimentazione a contatto con la piastra bollente del ferro.
6. Le parti metalliche o l'acqua bollente e il vapore possono causare ustioni
7. Il cavo di alimentazione non deve pendere dai bordi dei mobili o essere a contatto con superfici molto calde.
8. Prevenire in ogni modo il rischio di scariche elettriche; evitare quindi di immergere il ferro in acqua o altri liquidi! Se ciò dovesse accadere, il ferro non può più essere utilizzato e va smaltito.
9. Non lasciare mai il ferro da stiro incustodito sopra l'asse da stiro o collegato a una presa di corrente.
10. Posizionare e utilizzare il ferro da stiro solo su superfici stabili, piane e orizzontali.
11. L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può provocare danni a persone come anche al ferro da stiro.
12. Se si appoggia il ferro sulla stazione da stiro a vapore, questa deve essere posizionata su una superficie stabile.
13. Evitare di introdurre nel serbatoio acqua molto calda, profumi, aceto, amido, decalcificante, ammorbidente o altri prodotti chimici.
14. Dopo l'uso e prima di pulire il ferro o di riempire il serbatoio staccare la spina dalla presa di corrente.
15. Utilizzare il ferro da stiro unicamente per lo scopo previsto.

16. L'apparecchio può esser utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze in merito solo sotto sorveglianza o dopo essere state istruite sull'uso sicuro del dispositivo e dei pericoli legati allo stesso.
17. I bambini NON devono giocare con il microonde. La pulizia e la manutenzione effettuabili dall'utilizzatore non possono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
18. Non utilizzare il ferro da stiro dopo che è caduto o se presenta evidenti segni di danneggiamento o fuoriuscita d'acqua.
19. Se collegato alla presa di corrente o si sta raffreddando, tenere il ferro da stiro e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
20. Non utilizzare mai il ferro da stiro all'aperto.
21. Conservare il manuale d'uso con cura.

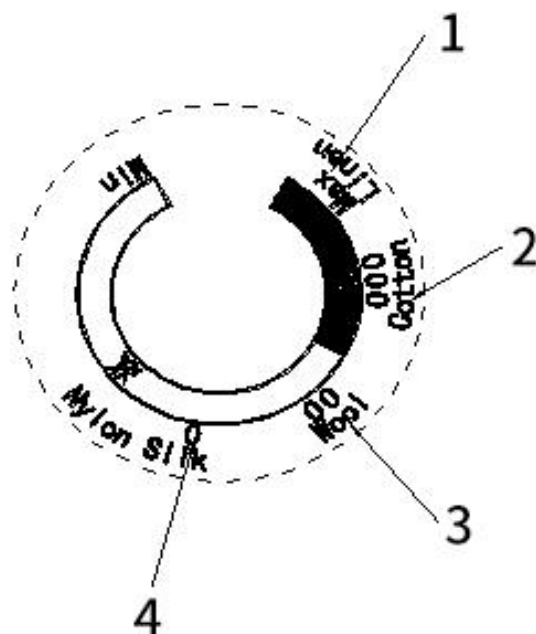
PRODOTTO DESTINATO AL SOLO USO DOMESTICO

COMPONENTI



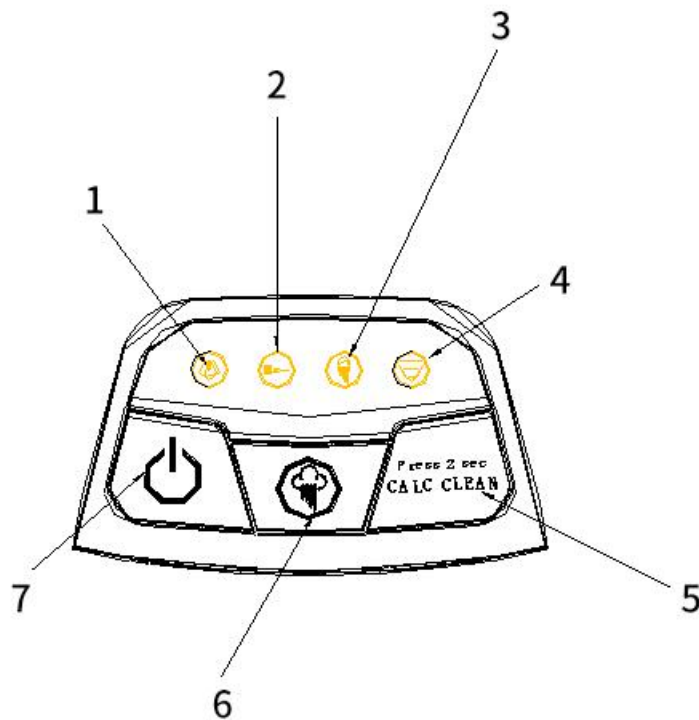
1. Tasto di sblocco serbatoio
2. Impugnatura del serbatoio
3. Foro di riempimento
4. Tasto di sblocco ferro
5. Piastra
6. Spia di temperatura
7. Blocco del ferro
8. Tasto vapore
9. Regolatore della temperatura
10. Impugnatura
11. Ferro da stiro
12. Superficie di appoggio termoisolante
13. Pannello comandi
14. Base apparecchio
15. Vano avvolgicavo
16. Serbatoio acqua

REGOLATORE DELLA TEMPERATURA



1. Livello 4 (massimo) (170-230 °C)
2. Livello 3 (140-210 °C)
3. Livello 2 (100-160 °C)
4. Livello 1 (70-120 °C)

PANNELLO COMANDI



1. Spia della corrente
2. Spia vapore ECO
3. Spia vapore intenso
4. Spia di pulizia
5. Tasto pulizia
6. Tasto modalità vapore
7. Tasto on/off

Tasto on/off

Inserire la spina in una presa elettrica e premere il tasto on/off. La spia della corrente si accende. La spia dell'erogazione vapore ECO impostata come standard lampeggia. Premere il tasto on/off per 2 secondi, e il ferro si spegne.

Tasto modalità vapore

Premere il tasto modalità vapore per passare dalla modalità “vapore intenso” a “vapore ECO” e viceversa. Nel momento in cui si passa da una modalità all'altra risuona un segnale acustico. La rispettiva spia si accende e rimane fissa.

Regolatore della temperatura

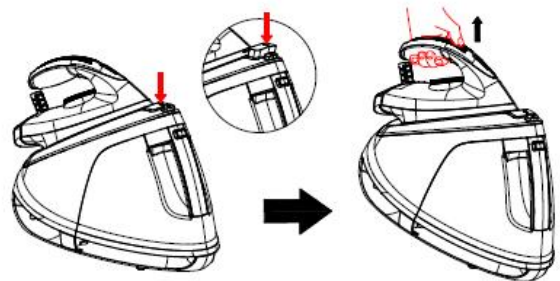
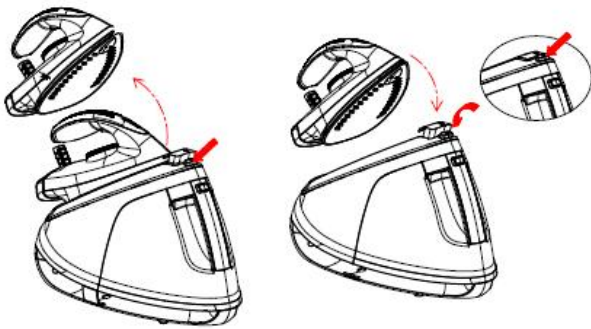
Ruotare il regolatore per impostare la temperatura di volta in volta necessaria.

Spia di temperatura

In fase di riscaldamento del ferro da stiro si accende la spia di temperatura. Una volta raggiunta la temperatura impostata la spia si spegne. La spia di temperatura si spegne ma si accende ripetutamente mentre si stira e il ferro mantiene la temperatura.

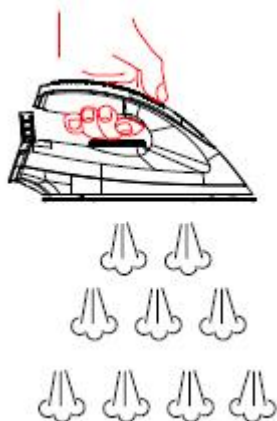
Tasti per il blocco e sblocco del ferro da stiro

Se il ferro da stiro è fissato alla superficie di appoggio termoisolante, premere il tasto di sblocco “🔓” per effettuare lo sblocco “🔒” del ferro. A seguire è possibile rimuovere il ferro dalla superficie di appoggio termoisolante. Solo una volta rilasciato il blocco “🔒” è possibile poggiare il ferro da stiro sulla superficie termoisolante. Se il tasto è in posizione di blocco “🔒” premere il tasto di sblocco “🔓” per effettuare lo sblocco del ferro. A seguire è possibile poggiare il ferro da stiro sulla superficie termoisolante. Se il ferro da stiro è stato appoggiato alla superficie di appoggio termoisolante, premere il tasto di blocco “🔒” per bloccarlo. A seguire sarà possibile sollevare l'insieme del ferro da stiro con caldaia e trasportarlo in tutta comodità.



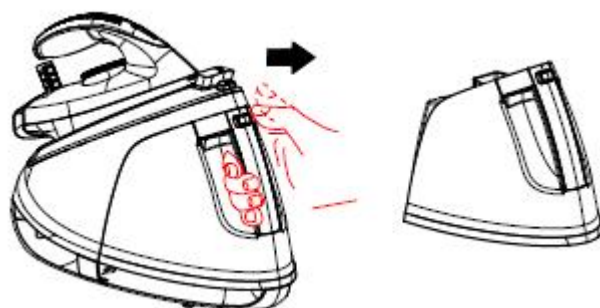
Tasto vapore

Quando il ferro è pronto, premere energicamente sul tasto vapore, e il ferro erogherà continuamente vapore dalla piastra. Rilasciando il tasto del vapore è possibile stirare a secco (senza vapore).



Tasto di sblocco serbatoio

Premere il tasto di sblocco serbatoio e afferrare il serbatoio per l'impugnata per staccarlo dal ferro da stiro.



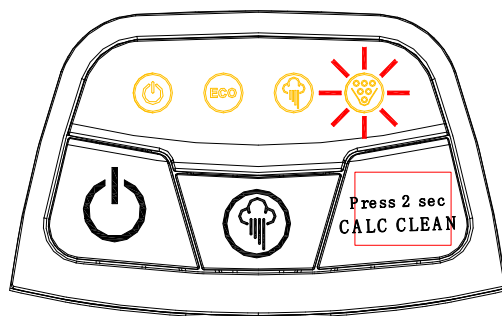
Foro di riempimento

Versare acqua nel serbatoio attraverso il foro di riempimento. Il livello dell'acqua non deve superare la tacca contrassegnata con MAX, che corrisponde al massimo livello di riempimento consentito.



Spia di pulizia

1. Se la spia della pulizia si illumina e resta fissa significa che il ferro deve essere pulito. Prima di iniziare la pulizia preparare un recipiente che possa contenere almeno 300 ml di acqua di scarto. Il ferro va posizionato stabilmente sul recipiente. Portare il regolatore della temperatura al livello MAX.
2. Premere il tasto di pulizia per 2 secondi, e il ferro si spegne. Tenere una sufficiente distanza dal ferro da stiro non appena risuona il segnale acustico, per evitare di ustionarsi con il vapore. Durante la pulizia del ferro la relativa spia lampeggia. Dopo circa 3 minuti la pulizia sarà completata e si potrà tornare a utilizzare il ferro da stiro.



NOTA: Per ottenere una temperatura ottimale portare prima il regolatore della temperatura sulla posizione MAX,

e poi attivare la funzione di pulizia. La pulizia potrebbe risultare meno accurata nel caso il regolatore della temperatura venga impostato a un livello diverso dal massimo.

Funzione di erogazione vapore

La funzione di erogazione si attiva premendo due volte il tasto del vapore.

Vano avvolgicavo

Se non si usa il ferro da stiro, il tubo del vapore può essere riposto nella scanalatura che

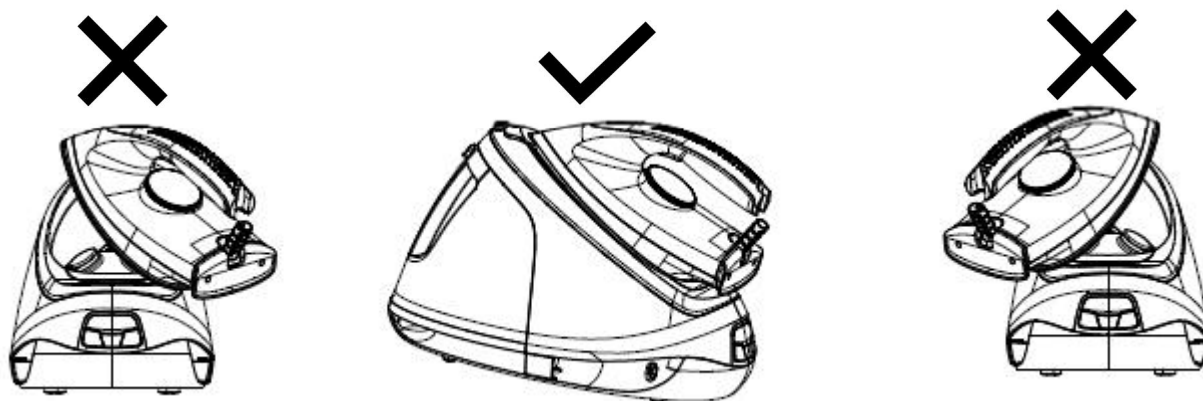
funge da vano avvolgicavo, legandolo al cavo di alimentazione con una fascetta stringicavo. Seguire le istruzioni riportate nel paragrafo **“PULIZIA E CURA”**.

Spegnimento automatico

Se la piastra non eroga vapore, il ferro si spegne in automatico passati 10 minuti. La spia della corrente e le altre spie si spegneranno. Azionando il tasto on/off si riaccende il ferro da stiro.

Come poggiare correttamente il ferro da stiro sull'apposita superficie termoisolante.

Il ferro da stiro va appoggiato sulla superficie termoisolante in modo corretto.



PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE

1. Rimuovere dalla piastra del ferro tutti gli adesivi e la pellicola protettiva.
2. Riscaldare il ferro per raggiungere la massima temperatura e stirare un panno inumidito come descritto nel paragrafo **“Stiro a vapore”**, per alcuni minuti, per rimuovere qualsiasi residuo di materiale o altro dalla piastra del ferro.

NOTA: Al primo utilizzo il ferro da stiro emana odore, ma si tratta di un fenomeno normale, destinato a sparire dopo poco tempo.

NOTA: La piastra del ferro al primo utilizzo potrebbe rilasciare qualche particella di materiale. Anche in questo caso si tratta di un fenomeno normale e passeggero. Le particelle sono del tutto innocue.

NOTA: Dopo l'accensione, la pompa dell'acqua del ferro da stiro a caldaia potrebbe emettere del rumore nel momento in cui fuoriesce il getto di vapore.

NOTA: Mentre la piastra del ferro si riscalda, passati circa 3 secondi si vedrà fuoriuscire una minima quantità di acqua. Si tratta di un fenomeno normalissimo.

USO DEL FERRO DA STIRO A CALDAIA

È possibile stirare in due modi, a secco o a vapore, illustrati di seguito.

Stiratura a secco

1. Poggiare il ferro da stiro sull'apposita superficie termoisolante.
2. Collegare la spina a una presa a parete e premere il tasto on/off. La spia della corrente si accende.
3. Impostare il regolatore sulla temperatura desiderata, in base al tessuto da stirare. Si accende la spia di temperatura. Il ferro da stiro si riscalda. Per selezionare la temperatura seguire le indicazioni dei paragrafi **“CONSIGLI PER LO STIRO”** e **“ALTRE INFORMAZIONI”**.
4. Non appena la spia di temperatura si spegne la temperatura impostata è stata raggiunta. Ora è possibile iniziare a stirare.

Attenzione: Evitare di toccare la piastra prima che si sia raffreddata!

Stiratura a vapore

1. Premere il tasto di sblocco del serbatoio e stringere l'impugnatura per rimuovere il serbatoio dal ferro a caldaia. Versare acqua nel serbatoio attraverso l'apposita apertura. È consigliabile utilizzare acqua distillata, in quanto poco calcarea. Riposizionare correttamente il serbatoio d'acqua. La capacità massima del serbatoio è pari a 1,8 litri. Il livello dell'acqua non deve superare la tacca del livello massimo.
2. Poggiare il ferro da stiro sull'apposita superficie termoisolante.
3. Collegare la spina a una presa a parete e premere il tasto on/off. La spia della corrente si accende, mentre la spia che segnala l'erogazione ECO del vapore lampeggia. Le modalità di erogazione vapore sono due: Erogazione ECO ed erogazione intensa. Selezionare la modalità in base al capo da stirare. Accertarsi che il serbatoio contenga acqua a sufficienza.
4. Impostare il regolatore sulla temperatura desiderata, in base al tessuto da stirare. Si accende la spia di temperatura. Il ferro da stiro si riscalda. Per selezionare la temperatura seguire le indicazioni dei paragrafi **“CONSIGLI PER LO STIRO”** e **“ALTRE INFORMAZIONI”**.
5. Passato qualche minuto la spia di temperatura si spegne. Questo significa che la piastra del ferro ha raggiunto la temperatura desiderata e che il ferro è pronto per stirare a vapore.
6. Premere energicamente il tasto del vapore. Così facendo dalla piastra fuoriesce il vapore

necessario per stirare il capo di abbigliamento.

NOTA: Se la temperatura è impostata sul livello 2 o inferiore, insieme al getto di vapore potrebbe fuoriuscire dell'acqua. Si tratta di un fenomeno normalissimo.

ATTENZIONE:

(1) Non toccare mai la piastra del ferro prima che si sia raffreddata!

(2) Non dirigere mai il getto contro persone!

7. Se si desidera utilizzare la funzione di getto a vapore per rimuovere pieghe particolarmente ostinate, premere due volte il tasto del vapore per generare un getto intenso.

8. Dopo aver stirato premere per 2 secondi il tasto on/off. Il ferro e tutte le spie si spengono. Staccare la spina dalla presa di corrente. Evitare di toccare la piastra del ferro ancora bollente! Deposare il ferro sulla superficie di appoggio termoisolante e lasciarlo raffreddare.

PULIZIA E CURA

Prima di pulire il ferro staccare la spina e lasciarlo raffreddare.

1. Passare la piastra con un panno umido o un detergente liquido non abrasivo per rimuovere lanugine e altri residui.

NOTA: Per pulire la piastra non utilizzare detersivi chimici o abrasivi, lana d'acciaio o trucioli di legno che potrebbero graffiare la superficie.

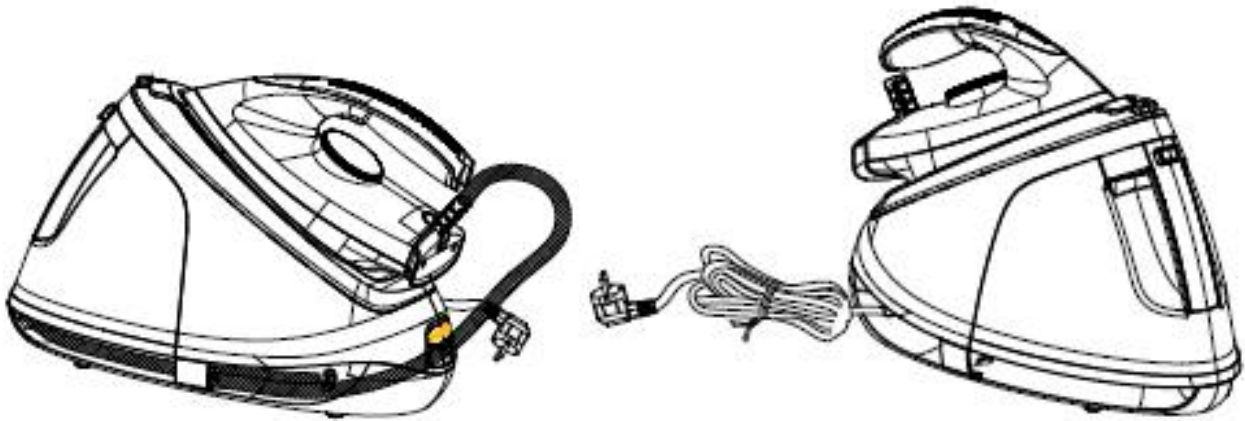
2. Passare la parte superiore del ferro da stiro con un panno morbido inumidito. Rimuovere le gocce d'acqua dal ferro da stiro e dalla superficie d'appoggio termoisolante con un panno asciutto.

3. In caso di non utilizzo prolungato, svuotare il serbatoio, posizionare il ferro da stiro sulla superficie d'appoggio termoisolante e premere il tasto di blocco “” per fissare correttamente il ferro.

NOTA: È possibile sollevare l'insieme del ferro da stiro a caldaia dopo averlo correttamente fissato alla superficie d'appoggio termoisolante.

4. Per riporre il tubo del vapore e il cavo di alimentazione nell'apposito vano procedere come segue: Piegare prima di tutto il tubo del vapore al centro, riporlo nel vano e fissarlo

allo stesso. A seguire legare il cavo di alimentazione con una fascetta stringicavo.



CONSIGLI PER LO STIRO

- Controllare prima di tutto l'etichetta riportante le indicazioni per lo stiro applicata al capo di abbigliamento. Seguire sempre le indicazioni per lo stiro.
- Il riscaldamento del ferro da stiro è più rapido del raffreddamento. Per questo motivo stirare prima i tessuti che richiedono basse temperature, come ad es. i sintetici.
- Nel caso il tessuto si componga di fibre diverse, selezionare sempre la temperatura più bassa.
- È opportuno stirare a rovescio la seta e altri tessuti che tendono a lucidarsi.
- Il velluto e altri tessuti che tendono a lucidarsi andrebbero stirati in un solo verso, esercitando solo una lieve pressione. Il ferro da stiro va sempre tenuto in movimento.
- i tessuti in pura lana (100%) possono essere stirati a vapore. In questo caso impostare il regolatore della temperatura sul terzo livello e stirare il capo coperto da un panno asciutto.
- Non passare mai il ferro sopra le cerniere o le borchie applicate agli indumenti, cosa che danneggerebbe la piastra del ferro. Stirare pertanto attorno a questi elementi.

NOTA: Dopo lo stiro la lana può presentare dei punti lucidi. Si raccomanda pertanto di stirare il capo in lana a rovescio, nella parte interna.

ALTRE INFORMAZIONI

Impostazioni	Temperatura (°C)	Tessuto
Livello 1	70-120	Acetato, Elastan, poliammide, polipropilene
Livello 2	100-160	Cupro, poliestere, seta
Livello 3	140-210	Triacetato, viscosa, lana
Livello 4 (massimo)	170-230	Cotone, lino

Dati tecnici

Tensione: Corrente alternata 220–240 V, 50-60 Hz Potenza: 2000-2400 W



SMALTIMENTO ECOLOGICO



Il simbolo riportato qui e sull'apparecchio indica che lo stesso è stato classificato come apparecchio elettrico o elettronico. Al termine della sua vita utile, l'apparecchio non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali.

La Direttiva UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (2012/19/UE) è stata introdotta per recuperare i prodotti utilizzando i migliori processi di recupero e riciclo attualmente disponibili, in modo da limitare a un minimo l'impatto sull'ambiente ed evitare di trattare sostanze pericolose e di conferire rifiuti in discarica. Per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche, invitiamo a contattare le autorità locali.